

RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Second Class postage paid at Fitchburg MA

Torstaina, toukokuun 29 p., 1986 Thurs. May 29, 1986

ORGAN OF THE FINNISH AMERICAN LEAGUE FOR DEMOCRACY

82 vuosikerta Vol. LXXXII No.22 45 cents

MAAILMAN ERI KULMILTA



Terästeollisuus luopuu syytelystä

TUKHOLMA, Ruotsi - Amerikan terästeollisuus on vetänyt takaisin ilmoituksen ruotsalaisia kilpailijoita vastaan väitetystä valtionsubventioista viennille kansainvälisen vapaakauppasopimuksen vastaisina.

Terästeollisuuden kannanotto tapahtui samanaikaisesti kun Amerikan hallitus ilmoitti halustaan neuvotella Ruotsin hallituksen kanssa vapaaehtoisesta ruotsalaisen teräksen viennin rajoittamisesta Yhdysvaltoihin. Ruotsin taholla ei ole tiettävästi kiinnostuneita mistään valtiollisista viennin rajoitus sopimuksista.

Vankeja uhattu

BEIRUT, Libanon - Libanonin radioaseman raportin mukaan nimettömänä esiintynyt henkilö, joka sanoi edustavansa muhammedilaisia Jihad terroristiryhmää, uhkasi maanantaina tappaa kaikki amerikkalaiset panttivangit.

Soittajan mukaan sama kohtalo odottaa myös neljää vangittua ranskalaista ja yhtä brittiä.

Uhkan todenperäisyys aiheutti hämminkiä ja epäilyksiä, sillä päivää aikaisemmin puhelinsoitossa saman ryhmän edustaja oli luvannut kahden ranskalaisen vangin vapauttamista. Näin ei kuitenkaan tapahtunut.

Taidevarkaus Dublinissa

DUBLIN, Irlanti - Dublinin poliisin mukaan miljonääri Sir Alfred Beit joutui taidevarkauden kohteeksi viime viikolla. Rosvojen saaliin yhteisarvo noussee ainakin \$ 15 miljoonaan.

Viranomaiset sanoivat 17 maalauksen kadonneen, niiden joukossa mm. Goyan ja Vermeerin maalaukset.

Sotilaat miehittivät Santiagon keskustan

Chilen sotilashallituksen poliisit miehittivät maan pääkaupungin Santiagon keskustan viime viikon tiistaina estääkseen opposition mielenosoitukset. Maassa vieraillevia ulkomaalaisia parlamentaarisia estettiin seuraamasta tapahtumia kyynelekaasukranaatein.

Diplomaatti karkotettu

WASHINGTON - Yhdysvallat on päättänyt karkottaa Etelä-Afrikan suurlähetystön sotilasattasean protestina maan suorittamiin yllätyshyökkäyksiin kolmeen naapurimaahan.

Karkotusmääräys ojennettiin Etelä-Afrikan suurlähettiläis Herbert Beukesille muutamia tunteja siitä, kun Botswanan ulkoministeri oli kehottanut ulkoministeri George P. Shultzia rankaisemaan Etelä-Afrikkaa tietyin toimenpitein.

"US:n Etelä-Afrikan politiikalla on ollut joitain vaikutuksia, mutta minun mielestäni Yhdysvaltojen hallituksen tulisi tehdä enemmän," sanoi Botswanan ulkoministeri Gaosite Chiepe puhuesaan reportterille ulkoministeriön tiloissa pidetyssä lehdistökonferenssissa.

Sotilasattasea Alexander Potgeiterin karkottaminen on ensimmäinen toimenpide, mihin US:n hallitus on ryhtynyt Etelä-Afrikan hyökkäystä Zimbabween, Zambiaan ja Botswanaan toukok. 19. päivänä.

Karkotusmääräyksessä sanottiin, että Yhdysvallat ei hyväksy Etelä-Afrikan naapurivaltioiden itsemääräämisoikeuden rikkomista.

Ulkoministeriö ilmeisesti valitsi sotilasattasean uhrikseen, koska kysymyksessä oli Etelä-Afrikan sotajoukkojen toimet.

Ulkoministeriön lausunnossa sanottiin Yhdysvaltojen monien muiden valtioiden tavoin tuominut Etelä-Afrikan sotilashyökkäyksen Zambiaan, Zimbabween ja Botswanaan. Lausunnon mukaan US on koettanut jo vuosikaudia diplomaattisin keinoin tehdä lopun eteläisen Afrikan rajakiistoista.



Joan Benoit Samuelson katsoo itseään esittävää patista, mikä seisoo Thomas Memorial kirjaston edustalla Cape Elizabeth, Mainessa.

Samuelson on Olympialaisten ensimmäisen naisten maratonin voittaja. Tämä maineläinen juoksija voitti mitalinsa Los Angelesin olympialaisissa 1984.



Tätäköhän tarkoitetaan massaliikenteellä? Kuvassa bostonilaisen päivähoitokodin hoitaja huolehtivineen nauttimassa ulkoilmasta ja kevään kauneudesta.

Kokaiinin salakuljetus kaksinkertaistumassa

WASHINGTON -

Hallituksen

arvioiden

mukaan

Yhdys-

valtoihin

salakuljetettavan

kokai-

inin määrä

saattaa

hyvinkin

kaksinkertaistua

tänä vuonna,

ja mari-

juanan

salakuljetuksen

uskotaan

vähenevän

lähes kolman-

neksella.

US tullipalvelun

arvioiden

mukaan

noin 275,000

paunaa

kokai-

inia tuodaan

maahamme

tämän

vuoden

kuluessa.

Luke-

mien

ilmoittajan,

senaattori

Lloyd

Bentsenin

(D-Teksa)

mukaan

määrä oli

130,000

paunaa

1985.

Marijuanan

salakuljetuksen

uskotaan,

samanaikaisesti

laskevan

noin 22

miljoonaan

paunaa.

Viime vuonna

vastaava

luku oli

30,6 miljoonaa

paunaa.

Tullipalvelun

edustaja

Jim Ma-

han sanoi

muutokseen

olleen

seurauksena

taloudellista

se-

ikoista.

"Pauna

kokaiinia

maksaa

noin

\$ 135,000

katukaupassa,

mari-

juana \$ 600

tai \$ 700,"

Mahan

sanoi.

"Jos aikoo

kaupata

\$ 135,000:n

edestä mariju-

anaa,

täytyy olla

melkoiset

säilytys-

tilat."

Toinen syy on se, että US:ssa

viijellään nyt paljon enemmän

marijuanaa kuin koskaan ai-

kaisemmin.

Heroiinin salakuljetuksen us-

kotaan myös lisääntyvän, jos-

kin vähäisemmässä määrin. Tullipal-

velu uskoo sen nousevan 10,000:

sta 13,050:een.

Noin 18 prosenttia US:han sa-

apuvasta kokaiinista - suun-

nilleen 50,000 paunan - usko-

taan saapuvan Etelä-Amerikasta

Meksikon kautta.

Mahanin mukaan Meksikosta

on muodostunut Kolumbiasta

saapuvan kokaiinin väliläsema.

Uusi aselaki allekirjoitettu

WASHINGTON - Presidentti Ronald Reagan allekirjoitti viime viikolla uuden aselakehdotuksen, minkä johdosta monet aseiden kantoa ja käyttöä koskevat säädökset lieventyivät.

Monet käytäväpolitiikat ovat lähes 18 vuoden ajan vaatineet muutoksia federaaliin aselakeihin.

Lakiehdotus oli senaattori James McCluren (R-Idaho) ja edustajahuoneen jäsenen Harold Volkmerin (D-Mo.) laatima ja sen alaisuudessa asekauppiat voivat myydä kivääreitä sekä haulikkoja ostajille kauutta maan.

Syövä torjuminen ei ole onnistunut

New England Journal of Medicine, yksi lääkitäälän arvostetuimmista kuukausijulkaisuista, raportoi syöpätutkimuksista uusimmassa numerossaan.

Raportin mukaan Yhdysvallat on jäämässä alakynteen syöpätaistelussaan ja siinä ehdotetaan kehittämään torjuntakeinoja hoitokeinojen asemasta.

Raportti osoittaa, että 35-vuotiset intensiiviset pyrkimykset parantaa syövään hoitoa, eivät ole juuri vaikuttaneet lopulliseen seuraukseen - kuolemaan.

Itse asiassa syöpäkuolleisuus on kasvanut vuosien 1950 - 1982 välisenä aikana, päätellään tutkijat - tri John C. Bailar III, Harvardin yliopiston lääkäri, tilastotieteilijä ja Kansallisen syöpäinstituutin veteraani, ja Iowan yliopiston kulkutautispecialisti Elaine Smith.

Noin 450,000 amerikkalaista kuolee vuosittain syöpään. Vain sydäntautikuolleisuus ohittaa tilastoissa. Syöpä iskee kolmeen neljästä amerikkalaisesta perheestä, ja yhteen kolmesta henkilöstä.

Bailar ja Smith sanovat kasvun johtuvan suurimmaksi osaksi

kuuhkosyövä lisäntymisestä. Ellei kuuhkosyöpä lasketa mukaan, syöpäkuolleisuus olisi las-

kenut 13 prosentilla vuodesta 1950. Kuuhkosyöpätilastot mukaan luettuna syöpäkuolleisuus on lisääntynyt 8 prosentilla vuodesta 1950.

Juuri siksi kaikkien asiantuntijoiden mielestä tupakoinnista luopuminen vaikuttaa eniten syöpäkuolleisuuslaskemien alentumiseen.

Kuuhkosyöpää koskevasta yksimielisyydestä huolimatta tutkimuksen johtopäätöksistä (joka ei sen paikkansapitävyydestä) kiisteltiin Kansallisen syöpäinstituutin (NCI) ja Amerikan syöpäseuran (ACS) riveissä.

Syöpätutkimuksen tutkimista pidetään mutkikkaana toimituksena. Yllämainittujen järjestöjen asiantuntijat eivät kannata Bailarin ja Smithin tulkitusta.

Bailar ja Smith tutkivat kokonaislukua. Harvardin yliopiston syöpäbiologi tri John Cairnsin menetelmä on sama, ja hänen tutkimustuloksensa olivat hyvin samanlaiset.

NCI:n ja ACS:n asiantuntijat puolestaan haluavat tarkastella

miten kauan syöpää sairastava henkilö pysyy hengissä. He haluavat myös eritellä syöpätyypit toisistaan laatiessaan tilastojaan.

Bailar ja Smith eivät pidä hengissäpysymistilastoja luotettavina, koska mukaan saatetaan lukea ei-tappavat tyyppitkin.

Heidän mielestään meidän tulee luopua turhista toiveista ja uskoa, että parannuskeino on nurkan takana. Heidän mielestään parannuskeinoja on etsitty tarpeeksi kauan, mutta tuloksitta.

Niinpä he nyt ehdottavatkin, että tiedemiehet paneutuisivat toden teolla etsimään keinoja taudin torjumiseksi.

"Emme kiellä hoitokeinojen merkitystä," Bailar sanoi. "Monia ihmishenkiä on onnistuttu pelastamaan niiden avulla. Mutta hoito on pysähtynyt, juuttunut paikalleen, edistystä ei ole tapahtunut toivomustemme mukaisesti", hän jatkoi.

Raportti päättyi sanoin: "Viime vuodet eivät ole osoittaneet minäkäänlaista edistymistä. Niinpä meillä ei ole mitään syytä uskoa, että syöpä on harvinaistumassa."

Miljoonien käsiketju halki US:n

Miljoonat amerikkalaiset osallistuivat sunnuntaiseen "Hands Across America" kampanjaan, minkä tarkoituksena on auttaa Yhdysvaltojen nälkäisiä ja kodittomia.

Kampanjan järjestelijöiden mukaan noin 7 miljoonaa ihmistä osallistui katkonaisen käsiketjun muodostamiseen. Arvioiden mukaan joukossa oli noin 4,9 miljoonaa amerikkalaista, joiden käsiketju kulki Kaliforniasta New Yorkiin, 16 osavaltion halki.

Samanaikaisesti miljoonat muut, sekä Yhdysvalloissa että maan rajojen ulkopuolella, osallistuivat muihin kampanjan tapahtumiin.

"Tämä on vasta alkua," sanoi Ken Kragen, yksi New Yorkin järjestelijöistä. "Tämän päätyttyä on aika kääriä hihat ylös ja ryhtyä puuhiin omissa yhdyskunnissamme. Nyt on aika siirtyä isosta tapahtumasta yksittäiseen henkilöön kaduillamme."

Presidentti Reagan ja hänen vaimonsa Nancy osallistuivat

myös kampanjaan 200 Valkoisen Talon virkailijan ja heidän perheittensä kanssa.

Muutamaa päivää aikaisemmin presidentti oli joutunut kritiikin kohteeksi tiedoista, joita hän oli välittänyt amerikkalaisille yläasteen koululaisille puhuessaan heille lähestä.

Reaganin mukaan syy siihen, miksi jotkut amerikkalaiset saattavat nähdä nälkää, johtuu tiedon eikä ruuan puutteesta. Kriitikot puolestaan osoittivat, miten Reaganin hallitus on vastuussa tästä tiedonpuutteesta, koska nykyinen hallitus on vähentänyt tiedonjakoon käytettäviä varoja vuodesta 1981 lähtien.

"Hands Across America" kampanjan järjestelijöiden tavoitteena oli onnistua keräämään \$ 50 miljoonaa sunnuntaisella käsiketjullaan.

He uskovat tavoitteensa täyttymiseen, mutta sanoivat lahjoitusten laskemisen ja keräämisen kestävän syksyyn asti.

Työvoimaministerin mielestä ansiovanhempia laiminlyöty

WASHINGTON - Työvoimaministeri William Brockin mukaan Yhdysvallat on yksi harvoista teollisuusvaltioista, joilla ei ole hallituksen omaa päivähoito-ohjelmaa.

Brockin mielestä hallitus ei ole täyttänyt tehtäviään tarjoamalla päivähoitomahdollisuuksia ansiotyössä käyville vanhemmille.

Brock puhui asiasta CBS televisiokanavan "Face the nation"-ohjelmassa äitienpäivänä. Hän sanoi, että koska yhä useammat äidit työskentelevät kodin ulko-

puolella, lastenhoidosta on muodostunut ongelma monille perheille.

Hänen mielestään firmojen tulisi huomioida tämä seikka tarjoamalla joustavampaa työaikaa, antamalla virkavapautta tai huomiolla ansiovanhempien tarpeita jollain muulla tavalla.

Useimmat teollisuusvaltiot tarjoavat jonkinlaisia hallituksen tukemia päivähoito-ohjelmia sekä äitiys- ja isyyslomien työssä käyville vanhemmille.

Suomen uutisia

Lakon seuraukset

Suomen virkamiesliiton lakko ei jää ilman poliittisia vaikutuksia. Virkamiesliitossa on selvää penseyttä sosiaalidemokraatteja kohtaan, sillä liiton edustajien mukaan muissa puolueissa oli SDP:ta enemmän valmiutta tulla virkamiehiä vastaan.

Virkamiesliiton taholta katsotaan, että SDP:lla oli halua nöyryyttää virkamiehiä ja että SDP selkeästi asettui kevään tulopoliittisella kierroksella SAK:n taakse.

Myös porvarilliset puolueet sanovat sosiaalidemokraattien valinneen puolensa. Keskustapuolueessa uskotaan, että tällä on vaikutusta ensi kevään eduskuntavaalitulosiin.

Lähes kaikki lakossa olleet Virkamiesliiton jäsenet palasivat työpaikoilleen maanantaina, toukok. 12 p:nä. Selvimmin näkyivät lakon aikana kasaantuneet työt postissa. Pasilan laitteluksukseen kertyneen kirje- ja pakettivuoren selvittämiseen arvioitiin kuluvaan kuukauden päivät.

Lakko on hidastanut myös verottajan toimia. Verojen jälkikannon ja veronpalautusten arvioidaan myöhästyvän.

Valtionrautatiet menetti lakon takia arviolta 200 Mmk, joista kaksi kolmasosaa muodostuu rahtiliikenteen tappioista.

Toimitusjohtaja Risto Ojanen ei usko, että lakolla olisi pitempiä vaikutuksia Finnairin liiketoimintaan.

Junaliikenne käynnistyy

Valtionrautatiet sai junaliikenteen käyntiin lakon jälkeen odotettua nopeammin. Aikataulun mukaiseen liikenteeseen päästiin muutamaa poikkeusta lukuunottamatta jo seuraavana päivänä.

Myös tavaraliikenne on käynnistynyt eri puolilla maata sujuvasti, samoin yhteydet Suomen ja Neuvostoliiton välillä on avattu.

Uusia palkkoja vasta arvailaan

Virkamiesliittolaiset tulevat saamaan 1,4 prosenttiyksikköä suuremmat korotukset kuin muut valtion palkolliset. Nämä korotukset jaetaan kuitenkin vasta ensi vuoden helmikuussa.

Siitä, miten rahat jaetaan Virkamiesliiton sisällä, sovitaan ensi syksynä. Tässä vaiheessa on siis vaikea arvioida mitä tulevat saamaan esim. verovirkailijat ja rautatieläiset ja toisaalta taas ministerit. Jos korotukset jaettaisiin tasan, kaikki Virkamiesliiton jäsenet saisivat 4,7 prosenttia. Virkamiesliittoon kuulumattomat virkamiehet saavat keskimäärin 3,3 prosentin korotuksen.

Virkamiesliiton omien laskelmien mukaan virkamiesten palkat nousevat kahden seuraavan vuoden aikana noin 20 prosenttia. Liiton puheenjohtaja Keijo Rantala oli tyytyväinen lakon loppumiseen. Hänen mukaan liiton itsétunto kohentui, vaikka rahasaalis jäikin turhan vaatimattomaksi.

This week in
THE FINNISH-AMERICAN

RAIVA AJA

page 3

- Cabin Fever
- Life in the Golden West
- Miss Finlandia 1986 Competition at Imatra
- Finland Society Seminar gives two credits
- Finnish American Club of Saima 40th anniversary reflections, pages 4 and 5.

U.S.P.S. 454580

RAIVAAJA

(THE PIONEER) - Established 1905

Published by RAIVAAJA PUBLISHING CO
Weekly on Thursday except when Holiday falls on
Thursday, then on Wednesday
147 Elm St., - P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420
Phone (617) 343-3822
Second Class postage paid at Fitchburg, MA

Marita Cauthen
Editor

J. N. Retila
Manager

SUBSCRIPTION RATES
(TILAUSHINNAT)

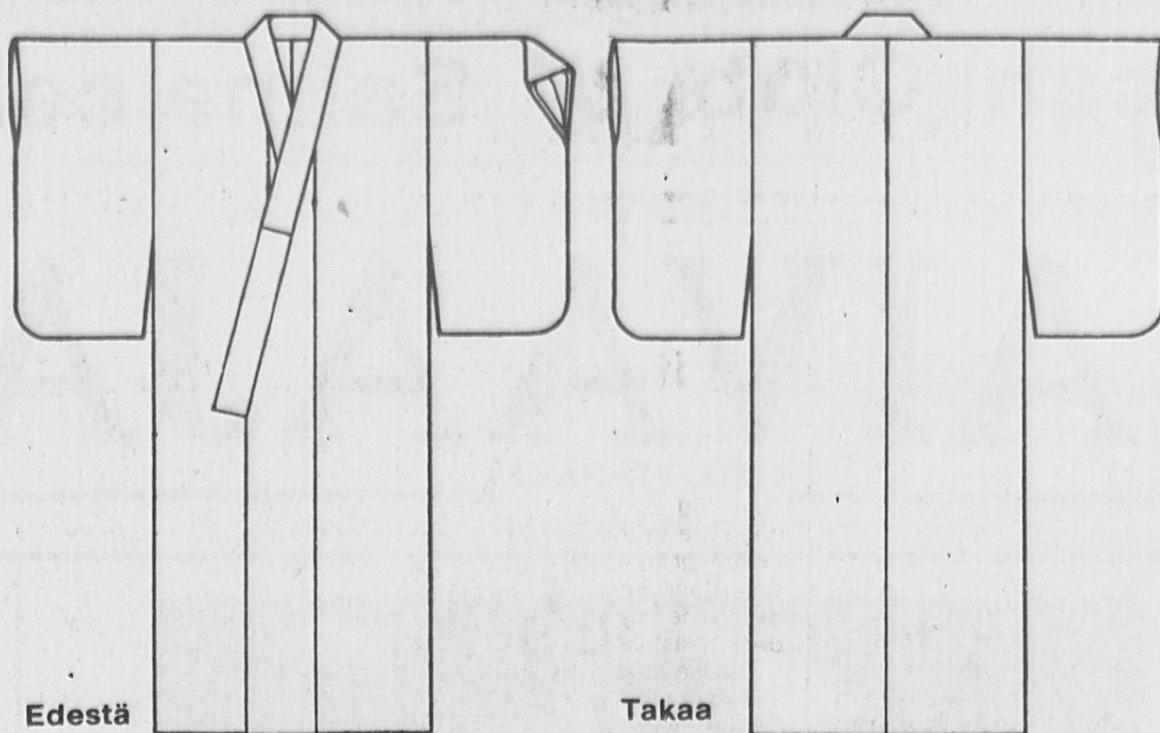
UNITED STATES

12 Mo.	\$20.00
6 Mo.	13.00
3 Mo.	9.00

OUTSIDE U.S.

12 Mo.	\$24.00
6 Mo.	17.00

Single copies 45c



Kimono on symmetrisistä suorakaiteen muotoisista kangaspaloista koottu vaate. Sen pohjana on Kiinasta Korean kautta tullut perusidea. Kimonon nykyinen muoto ja pukemistapa ovat peräisin 1700-luvulta, helman pituuden säätö taas 1800-luvulta.

Kimono on kaunis kuin koru

Kimoonon pukeutunut japanitar on yllättävän harvinainen Tokion arkipäivän katukuvassa. Mies kimonossa on jopa erikoisuus.

Varmimmin kimoonon pukeutuneita japanittaria tapaa tavarratalojen kimono-osastoilla. Loisteliaita juhlikimonoita näkee suurten hotellien tuntuimissa: japanilaiset viettävät mielellään häitä ja muita perhejuhlia hotellien juhlahuoneistoissa.

Sitä mukaa kuin Tokiosta on tullut yksi maailman merkittävistä muotikeskuksista ovat japanilaiset vierantunteet kimonosta.

"Sydämessään kaikki japanilaiset pitävät kimonoa ja haluavat pukeutua siihen. Mutta nykyinen kulttuuri-ilma ei sitä salli", tokiolaisen Shimizu-säätiön kimonokoulun johtaja Toki Shimizu vakuuttaa.

Shimizu on kimonoperinteen vaalija. Hän toimii äitinsä, nykyään yli 90-vuotiaan **Tomi Shimizun** 70 vuotta sitten perustaman koulun johtajana. Hän opettaa yliopistoissa ja korkeakouluissa ja on mm. ma- ja metsätalousministeriön silkiteollisuuskomitean asiantuntijajäsen. Hän on myös kimonon uudistaja ja on suunnitellut useita kimonokokemuksia.

"Suunnitteluni lähtee vuodesta, jolloin kimonoa on tarkoitus käyttää. Valitsen vuodenaikaan liittyvän teeman esimerkiksi siihen sisältyvän juhlapäivän, vuosipäivän tai muun historiallisen tapahtuman mukaan. Saan aiheita myös luonnosta, kuten ajankohtaan liittyvistä kukaista. Siirrän kuvioihin tietysti myös omia henkilökohtaisia tunteitani", Toki Shimizu kertoo lehteillensä kimonomaalleja ja -perinnettä esittelevää kirjansa.

Kimono nykyinen muoto ja pukemistapa on peräisin 1700-luvulta, Edo-kauden (1602-1867) eli sotilashallinnon ja suljetun valtion kauden puolivälin tienoilta. Kimono kertoi kantajansa yhteiskunnallisen aseman; Edo-kauden loppupuolella kauppiat rikastuivat, ja vauraimmat olivat äveriäämpiä kuin samurait ja hallitsijat. He osoittivat sen myös pukeutumisessaan. Silloin kaup-

piaita ja talonpoikia kiellettiin käyttämästä silkkiä kimonoita sekä päällysvaateita, *habria*. Ovelat kauppiat vuorastivat puuvillaiset kimononsa loisteliilla silkeillä. Näin he nauttivat upeista silkeistään ja välttivät kiellon valvojan katseen.

Japaniin tuli länsimaisia pukeutumisvaikutteita jo Meiji-kauden uudistusten myötä 1860-luvun loppupuolella, kun hallinnon uudistaja keisari Meiji availi myös kansainvälisiä yhteyksiä. Vastavuoroisesti japanilaisuus heijastui länsimissa mm. jälkiimpressionistien tuotannossa ja jopa Pariisin muodissa. Kimonokankaat ja aiheet kiehtoivat tämän vuosisadan alkukymmenien Pariisin muotikuningasta Paul Poiret'ta, naisten kävelypuvun ja paitapuvun isää, joka paljasti naisen nilkat.

Yhä useammat ylempiin sosiaaliryhmiin kuuluneet japanilaismiehet alkoivat pukeutua länsimaisesti 1920-luvulla, varsinkin ne, jotka olivat tekemisissä ulkomaalaisten kanssa. Vaikka he luopuivat kimonostaan työelämässä, useimmat heistä käyttivät sitä kotioloissa, kuten japanilaismiehet tekevät edelleenkin. Sen sijaan ylempien sosiaaliryhmien naiset pitivät kimonoita entistä uskollisemmin.

Mutta toisen mailmansodan jälkeen länsimaiset pukeutumisvirtaukset tulivat Japaniin. Myös kimonon valmistuksen taitajien määrä väheni. "Ennen perheenäidit osasivat ommella kimononsa ja opettivat taidon edelleen lapsilleen", kimonokoulun johtaja opettaa **K. Yagin** selvittää. Arvokimonot kulkivat suvussa perintönä.

Enää ei kimono heijasta kantajansa yhteiskunnallista ja taloudellista asemaa yhtä selkeästi kuin vielä tämän vuosisadan alussa. Kimonoiden hinnat vaihtelevat vaasta tuhannesta markasta lähes 60,000 markkaan.

Nykyinen vuoriton kesäkimono *yukata* on kehittynyt säätyläisten 1600-luvulla käytetystä puuvillaisesta kylpyvaatteesta. Kimononsukuiseen yovaatteeseen *nemakiin* Japanin-kävijä tutustuu hotellissaan. Hän löytää joka päivä vastamankeloidun nemakin vuoteeltaan.

Kimono on mitä yksinkertaisin, suorakaiteen muotoisista kangaspaloista koottu vaate, johon kuuluu 36 senttiä leveää kangasta noin 13 metriä. Mutta siihen yksinkertaisuus loppuukin:

Tilaisuuden laatu, vuodenaika, jopa käyttöhetken sää, käyttäjän ikä ja siviilisääty vaikuttavat kimonon valintaan. Kun tähän lisätään kangasmateriaalit, kudotut, maalatut ja kirjatut kuviot, perhevaakunat, vyön eli *obin* viestit ja pukemisen niksit, ei ole ihme, että koulun penkille on mentävä jo pelkkiä valinnan alkeita ja pukemista opettelemaan.

Shimizu-säätiön kimonokoulu on sekä ammatillinen oppilaitos että eräänlainen kurssikeskus. Siellä opetetaan mm. kimonon suunnittelua, valmistusta kudonnasta kuviointiin, ompelua, päällepukemista ja kantamista.

Oppilaiden enemmistö on naisia: noin 800 oppilaasta vain 10-20 on miehiä. Useimmat heistä ovat kimonovaattureiden tai kimonoilijoiden poikia. Ammatillisilta linjoilta valmistuvat sijoittuvat liike-elämän palvelukseen. Lyhyempien kurssien oppilaille kimono on ensisijaisesti harrastus.



Mizako Kazama on harjoitellut pukeutumista aikuistuvalla naiselle sopivaan syys- ja talvikauden komon-kimoonon.

Lahjoituksia Raivaajalle!

TUKEMISRAHASTO 1986: \$ 5,722.50

Dorothy Karangon muistolle
s. toukok. 10, 1923, Maynard, MA
k. toukok. 4, 1986, Newport, NH

Toimi A. Parssinen, Newport, NH \$25.00

Ralph Sahlstenin muistolle (k.toukok.20)
lahjoittaa Fanny Helander, Maynard, MA \$10.00

Sylvia ja Otto Filppu, Maynard, MA \$20.00
Walter M. Poti, West Brookfield, MA \$25.00
Armas ja Mildred Heino, Lunenburg, MA \$25.00
Esther ja Lennie Hendrickson,
Townsend, MA \$10.00
Elsa Kilpinen, Peabody, MA \$5.00
Aina Lind, Chester, VT \$10.00
Eila Lampila, Fitchburg, MA \$5.00
Ed. Helander, Maynard, MA \$25.00
Aune Seppälä, Farmington, ME \$10.00

Kiitos lahjoittajille!

Kuolleita

William Anderson

WORCESTER, MA - William Anderson, 79, 111 Country Club Blvd., kuoli toukok. 17, 1986 kotonaan.

Hän oli syntynyt Övermarkissa Suomessa ja asui Worcesterissa useita vuosia. Hän työskenteli US Steel Corp. yhtiön palveluksessa 39 vuotta ennen kuin siirtyi eläkkeelle 1971.

Vainaja oli Toisen maailmansodan veteraani.

Kaipaamaan jäi vaimo Elsie M. (Johnson) Warner Anderson; poika Arne Anasa; tytär Elsi Back, kumpikin Suomessa; poikapuoli John R. Warner, Wilbraham; seitsemän lastenlasta ja 12 lastenlasten lasta.

Hautauksesta huolehti Nordgren Memorial Chapel hautaus-toimisto, 300 Lincoln St. Hautausmaahan tapahtui hiljaisuudessa.

Ingrid M. Mäkelä

WORCESTER, MA - Ingrid M. (Waihela) Mäkelä, 79, kuoli toukok. 11, 1986 Hahnemannin sairaalassa.

Hän oli syntynyt Worcesterissa Frederick ja Lena (Ulrika) Waihelan tyttärenä ja asui täällä koko ikänsä.

Ennen eläkkelle jäämistä hän työskenteli useita vuosia General Electric Co:n palveluksessa.

Kaipaamaan jäi aviomies Charles A. Mäkelä, Worcester; poika Richard D. Mäkelä, North Attleboro; tytär Shirley H. Howard, Worcester; kaksi siskoa, Olga Martin, Worcester ja Helen Cas-

well, Holden; viisi lastenlasta; yksi lastenlasten lapsi sekä useita sisarusten lapsia.

Hautauksesta huolehti Nordgren Memorial Chapel hautaus-toimisto, 300 Lincoln St. Hautausmaahan tapahtui New Swedish hautausmaahan.

Hulda Johnson (1900 - 1986)

Hulda Johnson, joka oli syntynyt Suomessa ja oli tyttönimeltään Hulda Dagmar Keto sai iäisyyskutsun Braintree Manor Nursing Home'ssa toukokuun 12 p. Hän oli pitkäaikainen Quincyn asukas, ja asui 15 Buckley St.

Mrs. Johnson oli ollut sairas useampia vuosia Hoitokodissa. Hänen miehensä Oscar Johnson kuoli 1970.

Vainaja oli Quincyn Lähetysseurakunnan Naisliiton jäsen, tämä seura järjesti kahvioletin hänen muistolleen kirkossa. Pastori Aho johti toimitukset Hannellin Hautausseurustossa ja Pine Hill Cemeteryssä.

Hulda tuli Suomesta siirtolaiseksi nuorena ja oli palvelustehtävässä siihen saakka kunnes meni avioliittoon. He asuivat useampia vuosia Thormaston ME. Hänen veljensä Einarin Keto asuu Warren ME. mutta ei voinut osallistua hautajaisiin sairautensa vuoksi. Einarin tytär, Mrs. Mellon, Gainesville FL:sta lensi pohjoiseen ollakseen mukana hautajaisissa.

Hulda oli ystävällinen ja palvelevainen ihminen, jota ystävät jäivät kaipaamaan.

Keijo Aho

AJATTELEVAN IHMISEN ONNI

Ajattelevan ihmisen suurin onni on tuntea kaikki se, mikä voidaan tutkia ja kaikessa rauhassa kunnioittaa sitä, mitä ei voida tutkia. J.W. Goethe.

LUONNON VARASTOHUONEET

Tiede on se, joka poistaa puutteet ja siunaa ihmiskuntaa avaamalla luonon suuret varastohuoneet.

Tiedes on se, joka on kahleet katkonut, mitkä muinen ihmisjärkeä sitoivat.

Tiede voi täyttää ihmisten ruumiin rohdolla ja lääkkeillä, mutta se ei voi täyttää heidän sydämiään ilolla ja rauhalla. Filip Mauro.

UUSI SUUNTA SIVISTYKSESSÄMME

Tulee syntyä uusi sukupolvi, jolla on miehuullinen mieli, vakavat pyrinnot ja voima kaikissa tomissa; mutta näitä ominaisuuksia ei saavuteta ilman tietojen lisääntymistä ja uuden suunnan alkamista sivistyksessämme. A.I. Arwidsson.

Nimipäivät



Kesäkuun 5 p. Sulevi
Kesäkuun 6 p. Kustaa, Kyösti,
Kustavi
Kesäkuun 7 p. Suvi
Kesäkuun 8 p. Salomo,
Salomon
Kesäkuun 9 p. Ensio
Kesäkuun 10 p. Seppo
Kesäkuun 11 p. Impi, Immi

van kimonon rinnalla. Miesten kimonot pidetään yllä rennommin, ja vyökin lepsottaa lantiolla. Ei ihme, että länsimaisen puvin puristuksessa pitkän työpäivän viettänyt mies vaihtaa kotona kimoonon.

Miksi naisen kimonon voidaan paljous ja kaiken hallitseva leveä obi? Toki Shimizu hymyilee ymmärtäväisesti ja selvittää: "Obi saa kimonon näyttämään kauniilta. Vyöt pitävät kimonon pai-

koillaan ja ryhdissä tunnista tunniin myös naisen työskennellessä. Jokaisen naisen vartalo näyttää kimonossa kauniilta, selän siluetti on obin tynnyriksi ansoista suora. Ja näin sidotaan sydän: hallitaan se, tiedetään, että se on ja pysyy paikallaan."

TOKIO

Riitta Anttikoski

kuvat
Jungkwan Chi



Kimonon valintaan vaikuttavat vuodenaikat, kantajan ikä ja myös tilaisuus, jossa kimonoa käytetään. Vasemmalta oikealle: aikuisen naisen virallisiin tilaisuuksiin sopiva kesäkimono, aikuisen naisen kevään ja syksyn kimono, aikuisen naisen kimono sekä nuoren naisen värikäs ja vuoriton kesäkimono.



Cabin Fever

by Walter M. Poti

Winter sports and other wintry outdoor pastimes no longer hold or create interest. For us old folk, naps and day dreams become the only enjoyable activities.

Bitter New England Arctic cold, the long dark days, deep snows and icy roads all combine to cause lethargic inaction of the body and dullness of the mind.

Even "Squeaky", our usually active cat, wants only to snooze. Seeing this mouse skitter across the kitchen floor, he simply yawns with ho-hum boredom, need to rest comes first.

This, my friends, is Cabin Fever!

For this strange malady there is no ready quick cure. Taking two aspirins at bed time and seeing the doctor in the morning, is not the answer. Nature in her whims brings on the ailments, nature alone with change of seasons can cure it.

Mostly day dreaming, with only a brief glance, now and then, at the Finnish newspaper, a critical awareness of the many long, extra long, and very extra, super long words, that make up the Finnish language, slowly penetrated this resting mind.

It is easy to imagine, how, with one distracting blink of an eye, a slow reader might well lose his way, long before reaching that elusive last letter of the word, still inches away, half-way across the page, at the far tail end, at the edge of the further margin.

The inventor of this unusual poetic language, for reasons of his (her?) own, had a strong aversion for words of less than a dozen letters.

In the good olde days when wide birch bark was in ample supply, and of lingonberry writing juice, there was plenty, our wise old scholar, under the spell of a Lapland full moon, decided that unpronounceable, unproportionate, stretched out words were just the ticket, like, for example:

joukkotiedotusvälineet
(22 letters)

English translation: 'Mass Media' (one four letter, and one five letter word).

Now, but suddenly, a flash of brilliance jolted awake the slumbering mind.

Why not just cut these multi-syllable words into small four-letter sizes. Of course! Why not indeed!

This mental snip-snip operation only made matters worse and even more confusing. Admitting, but reluctantly, that the Finns knew what they were doing, the heavy chin dropped, the tired eyes closed. I was sound asleep, counting, not sheep, but four letter words all over the place. I fell head over heels into a dream of fantasy.

It seems that English four letter words had thrown down the ink-stained gauntlet, challenging Finnish long words to a duel of rhetoric, or was it the other way around? I just can't remember for sure.

Two thousand, two hundred and twenty two (2,222) English four letter words entertained the long Finn words with a line dance.

The Finnish four letter words, all two hundred and thirty (230)

of them, played the music for the dance.

But first, all questionable four letter words which refer to body parts and functions, were made to stand in the far corner and were not allowed to join the dance.

As each dancing word fell in line, one behind the other, a complete sentence began to appear. Sentences skipping around in circles and spirals soon made up a story.

Coming awake with a sudden start, I hurriedly jotted down those few stories that were still fresh in my mind. Lost in the dreamy fog were other elusive goings on that for the life of me I cannot recall.

This strange dream sends to the long words of Finland a most profound, if tongue-in-cheek message.

The message which follows (after a short Finnish coffee break) is well muddled, includes atrocious disjointed sentences, has complete disregard for syntax, extremely poor syllabication (good word to sneak in - huh?) and many more horribly bad faults.

But the point to be made, and what this message suggests, is that although not an easy mental exercise, it is quite possible, when rules of grammar are overlooked, to spell out a yarn using four letter words only.

Please! Don't shoot the messenger. Blame it on Cabin Fever.

Four Letter Words

Farm Life

John, with blue-eyed wife Mary, live good farm life. Farm home sits over good, even, flat land with dark rich soil, near high rock hill. John kept busy with much, hard farm work.

Mary will keep busy with many home task.

With this tire-some day's work also came very cold wind that blew snow down John's neck. More foul wind will blow snow five feet deep over barn yard. This bite from such zero cold wind made John's sore feet feel real hard pain. John must quit this cold work. With dusk came good news that this cold day's hard work done. With head held down away from acid bite, with eyes shut, John with good long legs will make very fast pace back home.

Mary's warm lips kiss John's cold nose. John rubs cold toes over open fire, they will soon lose pain, feel real warm once more.

Mary's menu this nite will have this fine good food: cole slaw, bean soup, rare beef, cold beer, plum cake. They will sure dine well this nite, like some rich lord, with lady.

Meal done, Mary will sing love song. John near warm open fire will puff-puff long stem clay pipe. Room soon full with blue haze.

Then Mary will read John this epic tale from book: "When back good olde days, this farm chap hunk does save this cute milk-maid with long fair hair from most ugly ogre."

"Free from evil harm, lass, very

glad, will love hero long time, even ever more.

"King Kool, that kind olde fool, will also feel good that hero made ogre hide away from this land. King will give hero gift."

"Olde king rubs rust from long iron pike, then with pike, taps lad's head. When chap dare rise from bent knee, your part time hero will turn into full time huge slob Duke."

"With more taps from King's pike, your cute milk-maid will turn into sour puss Lady Duke."

Geez, some gift! Anon, alas, egad.

Hour also very late when "Maid-Hero love epic ends. Mary sees John make calf eyes with slow wink. Lady knew full well what men's lazy slow wink does mean. This nite, this lady will make plea "Have darn head ache". John will only sigh.

John will find that twin beds mean only good long nite rest. Dark room will echo with "Good nite, John; Good nite Mary; Good nite, John; Good nite Mary."

"Wise poet once said that "All's well that ends well".

- Continues next week -

"This exhausting mental exercise, completed on April Fool's Day, proved a most potent antidote for winter doldrums," wrote Walter M. Poti when he sent in this story.

Poti recently had emergency surgery at the University of Massachusetts Medical Center in Worcester, where they replaced a section on his aorta with a length of Teflon-Dacron tubing. He is now at home, 10 Lake St., West Brookfield, MA 01585. He feels well, but tires easily.

All of us at Raivaaja send our regards.

Corvallis, Oregon

Helen Uusitalo in Record Javelin Throw

Helen Uusitalo, student at the University of Washington, broke the meet record in the javelin at the NorPac Women's Track and Field Championships at the University of Oregon at Corvallis on May 17.

Her toss was for 197-4, eclipsing the 1985 mark of 186-5 set by Sally Harmon of Oregon. In 2nd place was Ms Uusitalo's teammate Liz Lisator in 165-10, with 3rd going to Connie Peterka of Oregon State in 165-4.

- By Harri A. Siitonen

Revontulet

- On June 6 Revontulet will sponsor a baked goods booth at the Waltham Town Fair, Waltham, MA. The fair will be on the town common from 10:00 a.m. to 9:00 p.m. The specialty at the Revontulet booth will be home-made pulla.

- Revontulet will perform folk dances on one of the floats in the Waltham, MA, 250th anniversary parade on June 7. It begins at 10 a.m.

Articles for Sale

4" Pressbrake, 3', 4', 10' power-shears, jump shear, 8' power roll, vert. & horz. mills, 10", 14", 18", 20" lathes, 5, 10, 25 H.P. compressors, kick punch, gear head drill, Burgmaster turret grinders, 5" x10" & 8"x24" surface grinders.

RISONS
253 Main St. (Rte. 121A),
Plaistow, NH
Tel: 603-382-5671

R. W. BICKFORD

INSURANCE AGENCY INC.
4 Central Street
Ashburnham, MA 01430
Telephone: 827-5909

Smith Funeral Home

Elden J. Burling
69 Vernon St., Gardner, MA
Tel: 632-0377

Life in the Golden West

Having been asked to describe life in the Far West, I will endeavor to recollect some observations and early experiences in the city of my birth, Aberdeen, Washington.

Aberdeen was the largest city in Grays Harbor, on the Pacific Ocean, with a population of 20,000. It was named for the birthplace in Scotland of the discoverer of the bay, Capt. Robert Gray.

Adjoining it on the northern shore of the bay was Hoquiam, half the size of Aberdeen. Hoquiam has an Indian name, as has the river of which Grays Harbor was the mouth—the Chehalis.

A tributary of the Chehalis, the Wishkah, runs through Aberdeen; it is another Indian name, as is the name of the county seat, Montesano, some ten miles away. The area was settled after 1890.

There were a lot of Finnish immigrants in the Grays Harbor area. My father arrived in the late teens, and my mother and two brothers from the Uusikaupunki area of Finland in 1921. I was born five years later in those roaring twenties.

The Finns largely found employment in the lumber mills, logging, and in fishing. Fresh salmon straight from the boats was available daily from the John Hannula Fish Market on the bank of the Wishkah River, right across the street from my boyhood.

There were three different halls and three different churches of the Finns. Since the total population was only 20,000 this

speaks of their large numbers, proportionately, and their differences in opinion and outlook.

Politically the Finns were involved in other ways as well. Warner Pöyhönen was elected Superior Court Judge. He presided at the County Court House in Montesano.

Aatami Pääkkönen ran for political office as well. His nephew, Armas Pääkkönen, a former resident of Aberdeen's East Side, lives on Pelley Street in Gardner.

The weather is characterized by a lot of rain, and the great stands of timber resulting have provided livelihood for very many indeed. Some of that wood was used to make paper pulp in Hoquiam, at the Rayonier Inc. plant.

My brother Olavi, who worked for Rayonier, told me some of the pulp was sold to Fitchburg Paper Co. as a customer to be made into paper.

The great Olympic National Park in the Olympic Peninsula to the north is one great rain forest. The temperature never goes below the teens in winter, and there is no need of fans or air conditioning in the summer.

Miss Wanda Gavareski, my 7th grade music teacher taught us a song:

"If you're used to the best, it's a hundred to one you're from Washington, a native of the great Northwest."

Keijo I. Aho

Keijo I. Aho is pastor of the West Quincy Congregational Church in Quincy, MA.

The Scandinavia Fund Files

Initial Public Offering

NEW YORK, and STOCKHOLM, SWEDEN, - The Scandinavia Fund Inc. filed on April 25 a registration statement with the Securities and Exchange Commission in Washington, D.C. covering an initial public offering of 3.5 million shares of its common stock. The Fund is a newly organized diversified, closed-end management investment company.

The Fund's investment objective is long-term capital appreciation through investment primarily in Swedish, Danish, Norwegian and Finnish equity securities.

The Fund believes it will be the first U.S.-registered investment company investing primarily in Scandinavian securities to offer

its shares for sale to the public. It is expected that under normal conditions at least 65 percent of the Fund's total assets will be invested in publicly traded Scandinavian equity securities.

The Fund's investment adviser is Skandifond Fiduciary AB, a wholly-owned subsidiary of Aktiv Placering AB. Aktiv Placering is a wholly-owned subsidiary of Skandinaviska Enskilda Banken, the largest commercial bank in Scandinavia. Aktiv Placering has more than \$3 billion under management.

The underwriters for the Fund are Bear, Stearns & Co. Inc., A.G. Edwards & Sons, Inc., Thomson McKinnon Securities Inc. and Enskilda Securities.

Miss Finlandia 1986 Competition at Imatra

Welcome, all beautiful girls, between ages 17 - 27 years to the 1986 Miss Finlandia Beauty Contest at Imatra Hall in Brooklyn, N.Y. You must be of Finnish descent and permanently residing in the USA.

Vuokko Hilska, our chairlady, will help you with any possible questions or even a problem you might have regarding your trip or the contest itself. Her phone number is: (718) 441-5596 and

address 119-51 Metropolitan Ave., Kew Gardens, N.Y. 11415.

Please join the contest as soon as possible. You'll have a nice, exciting evening and you'll even be escorted by a real life handsome cadet.

Try it, you'll like it. Let's have a brand new Miss Finlandia on October 4th 1986 and enjoy the evening.

Anja Laurila

Finland Society Seminar Gives Two Credits

Finland Society (Suomi-Seura r.y.) is organizing its second Finnish Language Seminar in America. It will take place in Duluth in cooperation with the local University of Minnesota, which will also grant two academic credits to the participants of this Seminar.

The six-day Seminar will be held in August, starting Monday morning August 18. Tuition, room and board and study materials are all included in the participation fee of 250 US dollars. Single rooms available at extra charge. Payment for the two credits to the University will be

\$8.50. The course may also be taken as a non-credit course.

Preference will be given to people who since 1974 have participated in some of the seminars arranged by Finland Society in Finland. This is meant to be a brush-up course. Consequently, there will be no Finnish class for absolute beginners. Some knowledge of Finnish is necessary for participation.

Information and application forms available from Finland Society or in the U.S.A. from (Ms) Seija Levelä-Johnson, 5153 Heritage Lane, Alexandria, VA 22311, telephone 703-931-3474 (evenings).

Letter to the Editor

To the Editor:

Well, another winter season is over. Many tourists came here from all over the northern states, Canada and Finland—plus most of the western European countries.

All came to enjoy our wonderful weather—no snow, no ice, good swimming at beautiful beaches plus plenty of night time activities to keep everybody happy.

Now the traffic is beginning to thin out, not too much waiting in restaurants to be served or waiting lines in Post Offices to get stamps or mail a letter—in other words, we here in Florida who have been regulated to the category of Florida Crackers are beginning to think it is time for us to become tourists.

Many are planning and are actually going to Finland, Canada, and planning to spread around the various States of the Union. It seems to be human nature to want to look around to

see how the other half of the world lives.

And it is a good thing that most people act in this manner. Talking with people who now reside in the Rest Home it seems to the writer that those who are the liveliest are those who have memories of places they have visited during their lifetime.

It was a good winter season in Florida. To those who have never had the pleasure of spending time in Florida during the winter, I hope you begin planning on coming here when the weather again turns cold up there in the north.

The warm gentle breezes of Florida are so much nicer than the cold winds packed with ice and snow that Mother Nature brings up north generally come November.

To those who spent time here, happy memories, and come again.

- S. V. Kontunen
Lake Worth, FL

Finnfest '86 California

"FINNS OF THE WEST" SAN FRANCISCO BAY AREA JULY 7-13, 1986

The Finns of the West invite you to FinnFest '86 California which will be held Monday through Sunday, July 7 - 13, 1986. This, the fourth FinnFest USA Festival, will take place on the campus of the University of California at Berkeley, CA.

The Finnish-American organizations of San Francisco Bay Area are honored to be your hosts for this year's FinnFest USA Festival.

Tours
Sports Events
Fine Arts
Arts & Crafts
The Kalevala Players
Exhibits

Folk Dance and Music Concerts

Films and Slides

The History of "Finns of the West" will be brought to you through films, slides, lectures and exhibits. Come and learn about the social, religious and cultural life of the West Coast Finns. And, of course, there will be a "Tori" (marketplace) which has proven to be such a popular part of the past three FinnFest Festivals.

FinnFest '86 has many events to choose from. Meet the talented Finnish and Finnish-American performers, enjoy the fellowship, the colors blue and white and cherish lifelong festival memories.

Reino Saari, Chairman

For more information: CALL (415) 841-4540

WRITE: FinnFest '86, Caller No. 2702
Berkeley, CA 94702

Kalenteri

CALIFORNIA

July 7 - 13 - FinnFest USA '86, University of California, Berkeley.
Theme: Finns of the West.

MAINE

June 14 - Finnish American Heritage Society of Maine, Juhanus Dance, Am. Legion Hall, South Paris. Music by Carol meinholt. Business meeting precedes at 7:30 pm.

MASSACHUSETTS

May 31 - Finnish American Club of Saima's 40th Anniversary Party, Saima Park, Scott Rd., Fitchburg.

- Dance, 8 pm, Sovittaja Park, Finn Park Rd., Demon Pond, Rutland. Music by Ed Hendela.

June 3 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Fellowship Hall, Elm St. Church, 264 Elm St., Fitchburg.

June 7 - Dance, 8 pm, Saima Park, Fitchburg. Music by Ed Hendela.

July 4 - 5 - 80th Finnish Summer Festival, Saima Park, Fitchburg.

MICHIGAN

June 8 - Finnish Center Association general meeting, 2 pm, Finnish Center, 35200 W. Eight Mile Rd., Farmington Hills.

June 18 - Senior citizens luncheon, noon, Finnish Center, Farmington Hills.

MINNESOTA

May 18 - July 18 - Finnish Women's Handicrafts: Past and Present, an exhibit at the Goldstein Gallery, McNeal Hall, University of Minnesota, St. Paul.

June 19 - 22 - Reunion of Sisters, Finnish and American Women's Reunion and Conference, Earl Brown Conference Center, University of Minnesota, St. Paul.

Finnish American Club of Saima celebrates 40 years 1946 - 1986

Minutes of the Organizational Meeting

Saima Hall May 16, 1946

The general organizational meeting of the English Speaking Saima was called to order at eight fifteen by Weikko Lehto who acted as Chairman of the Organizational Committee.

Hugo Erickson was called upon to explain what were the purposes of organizing a Finnish-American group of the Saima Society.

1. To carry on the group activities that our mothers and fathers established so well.

2. To originate activities of our own.

Mr. Erickson then discussed the educational aspects of such a club and how it may figure even in civic affairs.

The first objective of the club was established as the renovation of the downstairs of Saima Hall into a clubroom.

By a show of hands it was shown that all present wished to become members, therefore, all were registered as charter members. (Ninety one names were recorded) [This list has been lost

by 1986]

After intermission the meeting was called to order and the following motions were made and seconded, and after discussion approved.

1. Temporary Board of Directors - elected to carry on during the summer months until September, 1946.

President, Weikko Lehto
Secretary, Thelma Koski
Treasurer, Weikko Jarvi

Members at large: Thelma Jalko, Gertrude Lamminen, Lea Ojanen, John Jakola, Eino Kajuti Eugene Lehtonen, Raymond Lammi, Olavi Tastula, Hugo Erickson.

2. The Board of Directors is to serve also as the Membership Committee.

3. A Social Committee was elected: chairman, Michael Chase; Eila Jarvi, Aileen Relander, Adele Matson, Tauno Salminen, Tauno Tuomala.

4. Dramatic Committee: chairman, Miriam Lehto; John Pera.

5. Choral Committee: chairman, John Pera; Aileen Relander, Florence Tofferi

6. Bazaar Committee (It was decided to have a Bazaar in the Fall to raise cash for the club.)
Chairman, Eino Tofferi; Waino Aalto, Bernard Autula, Edward Hagelberg, Tauno Kiuru, Raymond Lammi, Aimo Moilanen, Otto Wihtelin.

7. Educational Committee: chairman, Aarne Oksanen; Waino Aalto, Hugo Erickson, Theodore Karvonen, Eino Tofferi.

8. Committee on By-Laws: chairman, Hugo Erickson; Aarne Oksanen, Eino Tofferi.

9. The dues were voted to be as follows: \$3.00 per annum - single membership; \$4.00 per annum - double membership (married couple).

10. It was voted to have temporary membership cards printed with the name Finnish American Club of Saima thereon. A contest is to be held later to determine a permanent name for the club.

11. A motion was made, seconded and approved to adjourn at eleven p.m.

Respectfully submitted,
Thelma Koski, Secretary

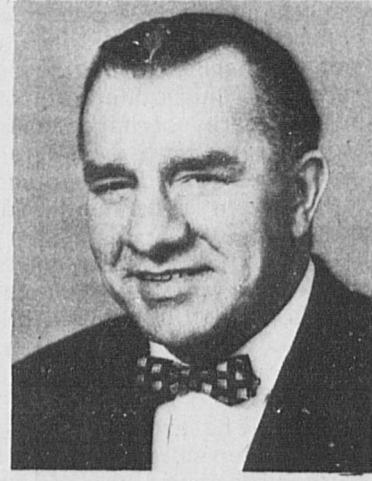
Presidents



Weikko Lehto
1946-1947



Aune Miner
1947-1948



Erick Lahtinen
1948-1950
1957-1958



Fabian Raatikainen
1950-1951



J. Raymond Edwards
1951-1953



Thelma Koutonen
1953-1954



Eugene Lehtonen
1954-1955
1956-1957
1968-1969



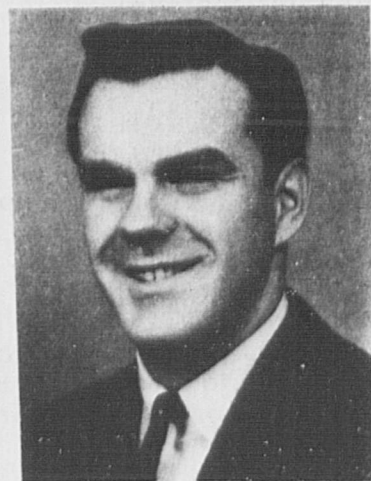
Frank Luukkala
1955-1956



Waino Tienhaara
1958-1963



Toivo Wainonen
1963-1965



Ronald Erickson
1965-1966



Harlan Weeks
1966-1968
1969-1972



Armas Kaukoranta
1972-1976



Hilma Siiskonen
1976-1980



Walfrid Makela
1980-

Treasurers

Weikko Jarvi, 1946-1947
Aune Merila, 1947-1948
Toini Laakso, 1948-1950
Aune Miner, 1950-1951
Martha Seppala, 1951-1952
Edwin Koskela, 1952-1953
Miriam Lehto, 1953-1954
Valma Rasanen, 1954-1956
Edwin Kaarela, 1956
Valma Rasanen, 1956-1957
Reino Lehtikainen, 1957
Valma Rasanen, 1957-1958
Miriam Lehto, 1958-

Secretaries

Thelma Koski, 1946-1947
Bernhard Autula, 1947-1951
Valma Rasanen, 1951-1953
Emily Roiko, 1953-1954
Aune Miner, 1954
Valma Rasanen, 1954-1955
Thelma Koutonen, 1955
Laila Lahtinen, 1955-1970
Barbara Kaukoranta, 1970-1977
Tarmo Hannula, 1977-1980
Aini V. W. Howe, 1980-1984
June Rantanen, 1984-

Finnish American Club Chorus of Saima 3rd Annual Spring Concert

PROGRAM	
CHORUS	Waring, Jaffe, Boland Livingston, & Evans German-Federlein
HOLIDAY TO EACH HIS OWN TORCH DANCE	Cyril Saunders - Violin Palmgren Folk Song Sibelius
SWAN LINAALI-RATTAAT RIISETTE	Kaarina Knox - Soprano Lehar Herbert Romberg
VILJA - MERRY WIDOW ROMANY LIFE - "FORTUNE TELLER" SERENADE - "STUDENT PRINCE"	Finnish Folk Medley Finnish Folk Song
KALLIOILLE & HUH. HEI ILTALAULU PORILAISET MARSSI	INTERMISSION
OI KALLIS SUOMENMAA LOTTUS-KUKKA "BAJADEERI" KESAPAIWA KANGASALLA	CHORUS Folk Song Kahman G. Linen
LA GITANA INTERMEZZO	Kreiser Provost Brahms

THE FINNISH AMERICAN CLUB OF SAIMA will present "You Can't Take It With You"

FACT COMEDY
By Moss Hart and George S. Kaufman
AT SAIMA HALL 8 P.M. FEB. 25, 1950

Characters in order of their appearance:	
PENELOPE SYCAMORE	LAURA TUURKA
ESSIE	HELLI TALLGREN
RHEBA	LAILA LAHTINEN
PALL SYCAMORE	TOIVO WAINONEN
MRS. DE PINNA	FABIAN RAATIKAINEN
ED	MARTIN KALLINEN
DONALD	MARTIN HUHTALA
MARTIN VANDERHOOF	ARTHEUR PENTTINEN
ALICE	EDDIE KOSKI
HENDERSON	THELMA KOSKI
TONY KIRBY	ARVO HUHTALA
BORIS KOLENKOV	CHARLES TUURKA
GAY WELLINGTON	IRMA PURO
SIR KIRBY	ROBERT LOVIGUOY, JR.
MRS. KIRBY	MIRIAM LEHTO
THREE MEN	WEIKKO LEHTO
	ARVO HUHTALA
	ERICK LAHTINEN
	INA WYSON

Scene - Home of Martin Vanderhof, New York
Act I - A Wednesday evening - in the spring
Act II - A Wednesday evening - in the spring
Act III - A Wednesday evening - in the spring
(During this act the curtain is lowered to denote the passing of several hours.)
Act IV - A week later.
Act V - The next day.
Props: Lily Huhtala.
Director: Miriam Lehto.
Scenery: John R. Edwards
Lighting: Bernhard Autula.
Seats reserved - \$1.00 (inc. tax)
Produced by special arrangement with Dramatists Play Service, Inc.

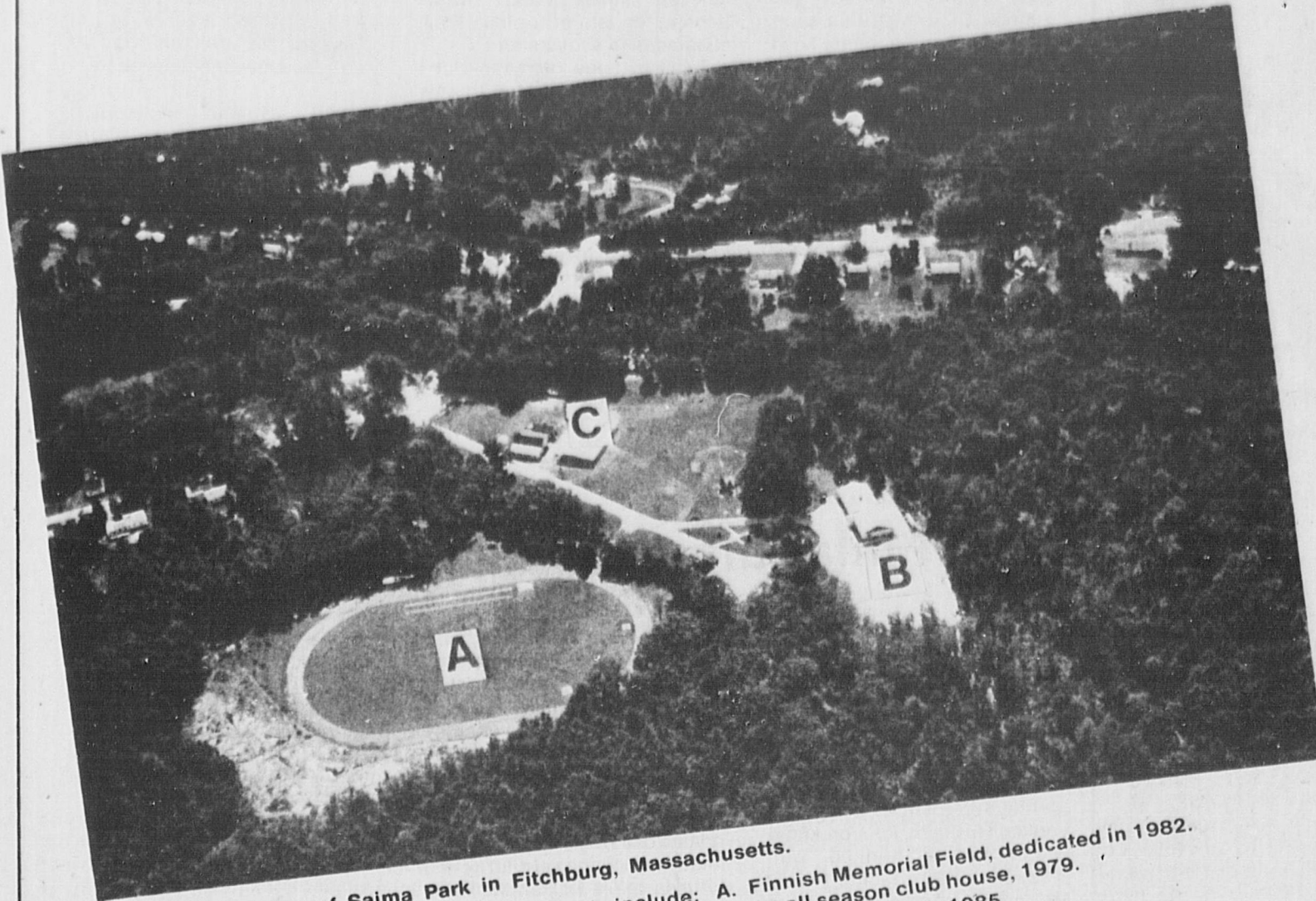
Reipas To Enter At Least 20 Men In AAU Meets

At least 20 of Finland's best athletes are expected to enter the AAU meets in Chicago.

1946

FACS 40th Anniversary

1986



Bird's eye view of Saima Park in Fitchburg, Massachusetts.
Major improvements of the past decade include:
A. Finnish Memorial Field, dedicated in 1982.
B. An all season club house, 1979.
C. Summer pavilion, 1985.



FACS board of directors, May 1986
Seated (left to right): Ruth Holm, Miriam Lehto, treasurer; Aini Howe, and June Rantanen, secretary. Second row (left to right): Tarmo Hannula, Olavi Tastula, John Bosk, Jonathan Ratila, Raymond Aho, vice president; Ahti Lahtinen, first alternate; and Walfrid Makela, president. Lloyd Hannula was absent when this photo was taken.



Members attending the Finnish American Club of Saima's annual meeting at Saima Park on May 14, 1986. This meeting was held almost 40 years to the day of the club's organizational meeting on May 16, 1946.

Reflections on Finnish American Club of Saima

By Tarmo Hannula

In the book *The Finnish Imprint*, Dr. Liisa Lienes, writes at length about the history of the Finnish Labor Society Saima, Saima Park and the Finnish American Club of Saima. In her concluding paragraph on Saima, she writes:

"She [Old Saima] has watched her offspring develop, grow, change and take control of her property, while she herself diminished and moved into the background. Saima [FACS] has remained faithful to the pioneering, courageous, inventive and persistent Finns who gave her the seed of birth, the strength to grow and develop.... Many have been those who have enjoyed the fruits of her faithful service. In 1981, Saima (FACS) is alive and well."

It is now 1986 and FACS is preparing to celebrate its 40th anniversary, and again it can be said: Saima is alive and well...and healthier than in 1981.

The Finnish Imprint reported that in 1981 the FACS membership

was about 250. The membership in the Finnish American Club of Saima is now nearing the 500 mark.

It seems like a long time, but look what has been accomplished at Saima Park during the past eight years... a new all season clubhouse was dedicated in the spring of 1979, The Finnish Memorial Field was dedicated during the summer festival of 1982, and a judges stand, a gift from Taisto Luukkala in memory of his brother Frank, was dedicated during FinnFest '84.

In 1985 a pavilion 100 x 60 feet was dedicated and the same year FACS accepted a monument from the Raimo Ahti family honoring Evert Siiskonen for his mastery of chess.

All the chores necessary to maintain a facility of 34 acres with all its buildings in good shape have been tended to. More improvements and additions are in the planning stage.

Also, to quote from Reino Hannula's book *Blueberry God*:

"This is my story of the unique culture they [the first generation] built here. That culture impressed its aspirations, and its mores deep within me; so deep that I cannot shake them off no matter how hard I try. I am a hopeless 'Finnophile' of the Finnish American culture. That's sad in a way because that culture no longer exists. It's gone, gone forever. I wish, though, I could live through it once more."

How dare we look ahead at this stage of history, when many are saying that the days of ethnic clubs has passed?

I guess it is inherent in the Finnish psyche to build and belong to a club. Membership in organizations in Finland per capita is one of the highest in the world. Only after history is written of this period will it be known when ethnicity disappeared from the American scene.

Those of us who were "impressed" by the culture of our parents would find life lonely and lacking for something if it were not for our involvement in a Finnish club.

Saima! It is a name well known in Finnish American history. The Finnish Labor Society of Saima of Fitchburg was long a leader among Finnish organizations in the United States. Through the efforts of this club, Raivaaja was founded and also the Workers' Credit Union. The society acquired the farm which is now Saima Park in 1912. Plans are already underway for the 75th anniversary celebration in 1987.

A few years ago I made a statement that Saima as part of the name of FACS was ideal because it does not name a city or town but a locale, Saima Park. With modern transportation Saima is close enough to most Finnish localities in New England. Near enough to draw members from a wide area.

Time changes many things and many ideas. The idealism of Saima Labor Society has passed with the society itself.

The Finnish American Club of Saima since its first meeting set out to organize on the basis "to preserve the culture brought here by our parents and work to integrate it into the American culture."

This is what we have been doing for 40 years. It is now becoming increasingly important that "to preserve" we are faced with preserving one of our priceless possessions, Saima Park. Without it I am sure there would not be much for Finnish Americans in this area to remind them of their heritage.

Someone once mentioned to me, that if we changed the name of Saima, people would join in droves. I never believed that, because if it were true, there should be a functioning club with hundreds of members someplace out there.

We, as the "older generation" have a big job ahead of us. We have to realize that it is getting "late" and we have to start putting our shoulder to the wheel. As they said in the old pioneer days, "It is time to circle the wagons." As Dr. James Hammond, one of the founders of the Finnish Cultural Center, put it, "If the Finns do not start working together they will soon become an extinct species."

My own membership in FACS does not cover a long span of

years, 19 according to my membership card. I have been an active member for about 14-15 years. The first were difficult for me to get acclimated, but I studied the club, its make-up, its shortcomings, etc.

Slowly things began to move, the newsletter was dressed up and made available to anyone that wished it. Today the monthly mailing is between 25-2600 copies.

Enough confidence was built in the club to dare to build a new clubhouse. The completion of the athletic field followed.

Throughout the area, Finnish Americans are making donations to help maintain and develop Saima Park. The FACS is a different organization than it was 15 years ago. It is a growing, vital organization. The board of directors has 3 "young" persons on it, young, under 45. FinnFest '84 was proof enough that we can work together, and if we do, we can accomplish much.

There is the problem of the young. If we work together, there will be a better chance for the young to support us. When we

divide ourselves, the young are left wondering what it is all about.

Saima Park could use a full size gym. It would cost money, but not a difficult project if we all worked for it. A gymnasium would give the young a place to have their sports and a place to meet. To build it together would tie the Finnish community together.

As FACS begins its 41st year, it is on a high note. By June we expect to go over the 500 mark in our membership. Those of you who receive the FACS Newsletter can see the letters that arrive from all over the U.S.

Our debt on Saima Park is well covered by our savings accounts. We have elected committees for the coming year, that will account for new programs and affairs.

We have confidence in the future, we hope every Finnish American in the area will understand that if we are to have a viable future for Finnish Americans here, the preserving and developing of Saima Park is our best hope.

Suomi Seura r.y. Tiedottaa



Duluthin seminaari antaa kaksi credit-pistettä

Suomi-Seuran toinen "Amerikan seminaari" järjestetään elokuussa Duluthissa yhteistyössä paikallisen Minnesotan yliopiston osaston kanssa. Yliopisto myöntää kurssiin osallistuville kaksi suoritus pistettä eli "creditiä".

Kuusipäiväinen kurssi alkaa maanantai-aamuna elokuun 18. päivänä. Ohjelmaan sisältyy suomen kielen teho-opetusta sekä muutama luontokokonaisuus. Opetus, majoitus ja ruoka sekä oppimateriaali sisältyvät kaikki osallistumismaksuun, joka on 250 Yhdysvaltain dollaria. Yhden hengen huoneita on lisämaksusta saatavana. Yliopisto veloittaa kahdesta credit-pisteestä yhteensä \$85.50. Kurssiin voi osallistua ottamatta credit-pisteitä.

Etusija kurssiin osallistumisessa on henkilöillä, jotka ovat aiemmin osallistuneet Suomi-Seuran seminaariin. Niitä on vuodesta 1974 lähtien järjestetty Suomessa ja vuonna 1984 myös Duluthissa. Tällä kertauskurssilla ei ole ollekaan alkeistason suomen kielen opetusta. Jonkin verran suomea on siis osattava, jotta voisi osallistua.

Lisätietoja ja hakulomakkeita antaa sekä Suomi-Seuran toimisto että Yhdysvalloissa Seija Level-Johnson, 5153 Heritage Lane, Alexandria, VA 22311, puhelin 703-931-3474 (iltaisin)

Tehoaineiden säilyvyys rajallinen

Valkauusaineiden, hiilihydraattien ja rasvojen ohella ravinnossamme on erilaisia vitamiineja, kivennäis- ja hivenaineita, entsyymejä sekä hajua- ja makua-aineita. Nämä vitamiinit ovat ravinnon varsinaisia tehoaineita ja elämän rakennuskiiviä. Tunnusomaisista niille on pysymättömyys, ja mitä pienempi määrä aineesta on kysymys, sitä helpommin se tavallisesti tuhoutuu.

Vitamiinien pysymättömyys muodostuu ongelmaksi erityisesti elintarvikkeiden varastoinnissa ja säilömisessä. Myös fyto-terapeuttisten kasvi- ja eläin- aineiden varastoinnissa on varauduttava siihen, että pitkä säilyvyysaika vähentää valmisteiden tehoaineita. Samasta syystä ei myöskään ole helppoa valmistaa tuotteita joissa vitamiinien olisi tiivistettyä muodossa.

Esimerkiksi alkalisilla aineilla on taipumus reagoida hapojen kanssa muodostaen suoloja erityisesti hapen läsnäollessa. Tästä syystä seura-aineiden kanssa jo sidoksissa olevat vitamiinit ovat huomattavasti pysyvämpiä ja vaikutustaan intensiivisempiä kuin puhtaaksi eristetyt aineet. Tehoaineiden puhtaaksi eristämisen merkitys niiden irrottamista luonnollisesta yhteydestään. Näin menetelmällä joudutaan kuitenkin melkoisiin vaikeuksiin nimittäin siksi, että puhtaaksi eristetty aineen pysyvyys on lyhytaikainen.

Jo vuosia sitten keskusteltiin tästä ongelmasta Zurichin yliopistossa opettavan professori Abdervaldenin kanssa. Suorittamessa tällöin kokeita kytäksemme pidentämään C-vitamiinin säilyvyyttä ruusunmarjasosessa. Vitamiinien päivittäinen vähennäminen ei siis ole olemassa ainoastaan tiivistämisessä tai väkivoimassa, puhtaiksi eristetyissä valmisteissa vaan myös silloin kun vitamiinit on seura-aineiden luonnollisessa yhteydessään.

Näin ollen on ymmärrettävissä, että myös vihannesten ja hedelmien vitamiinit karsivat

varastoinnista. Ongelma on ajankohtainen erityisesti lopputalvasta jolloin ravinnon vähentynyt vitamiinipitoisuus on osaltaan aiheuttamassa tyytymättömyyttä. Myös nykyisin suosittu pakastaminen on hyvä keino hidastaa vitamiinien häviämistä.

Valo vahingoksi

Tehoaineiden väheneminen varastoinnin aikana ei ulkaa ainoastaan fyto-terapeuttisia tuorekasviuutteita vaan myös muita kasvi- ja eläin- aineita. Säilytysajan lisäksi myös valo vaikuttaa haitallisesti kasvi- ja eläin- aineisiin. Myös joidenkin pakkaus- etiketeissä voi olla huomautus, että säilytys-ajan tulisi olla valolta suojattu kuiva ja viilä.

On merkillistä, että sama valo, joka kasvattaa kasvin ja rakentaa sen tehoaineet, voi myös hajottaa nämä heti, kun kasvi on joutunut pois luonnollisesta elinympäristöstään. Kasvi joka on valmistunut tehoaineensa fotosynteesin avulla, on heti korjaamisensa jälkeen suojattava valolta. Koska korjaaminen merkitsee kasvin aktiivisen elintoimintojen loppumista, kasvi on myös käsiteltävä edelleen heti tuoreeltaan.

Tämä on erittäin tärkeä fyto-terapeuttisten tuorekasvien valmistuksessa.

Yrttien keruuta harrastavien on hyvä tietää, että vihreät yrtit on aina kuivattava auringossa jotta kasvin tehoaineet eivät karsisi.

Ilmavoimien Hawk putosi

Lapin Lennoston Hawk-suihkuharjoitus kone syöksyi maahan lähellä Kemijärveä. Koneen ohjaaja sai onnettomuudessa surmansa.

Tutkijalautakunnalla ei ole vielä minkäläistä aavistusta onnettomuuden syystä. Silminnäkijän mukaan kone alkoi yllättäen menettää korkeuttaan, kääntyi sivulle ja putosi puiden taakse. Aseistamaton Hawk-kone oli harjoituslennollaan ja juuri ennen onnettomuutta harjoitus tilanne oli käyty jo kertaalleen läpi.

Lapin Lennoston Hawk-suihkuharjoitus kone syöksyi maahan lähellä Kemijärveä. Koneen ohjaaja sai onnettomuudessa surmansa.

Tutkijalautakunnalla ei ole vielä minkäläistä aavistusta onnettomuuden syystä. Silminnäkijän mukaan kone alkoi yllättäen menettää korkeuttaan, kääntyi sivulle ja putosi puiden taakse.

Aseistamaton Hawk-kone oli harjoituslennollaan ja juuri ennen onnettomuutta harjoitus tilanne oli käyty jo kertaalleen läpi.

Lapin Lennoston Hawk-suihkuharjoitus kone syöksyi maahan lähellä Kemijärveä. Koneen ohjaaja sai onnettomuudessa surmansa.

Tutkijalautakunnalla ei ole vielä minkäläistä aavistusta onnettomuuden syystä. Silminnäkijän mukaan kone alkoi yllättäen menettää korkeuttaan, kääntyi sivulle ja putosi puiden taakse.

Aseistamaton Hawk-kone oli harjoituslennollaan ja juuri ennen onnettomuutta harjoitus tilanne oli käyty jo kertaalleen läpi.

Lapin Lennoston Hawk-suihkuharjoitus kone syöksyi maahan lähellä Kemijärveä. Koneen ohjaaja sai onnettomuudessa surmansa.

Tutkijalautakunnalla ei ole vielä minkäläistä aavistusta onnettomuuden syystä. Silminnäkijän mukaan kone alkoi yllättäen menettää korkeuttaan, kääntyi sivulle ja putosi puiden taakse.

Aseistamaton Hawk-kone oli harjoituslennollaan ja juuri ennen onnettomuutta harjoitus tilanne oli käyty jo kertaalleen läpi.

Lapin Lennoston Hawk-suihkuharjoitus kone syöksyi maahan lähellä Kemijärveä. Koneen ohjaaja sai onnettomuudessa surmansa.

Tutkijalautakunnalla ei ole vielä minkäläistä aavistusta onnettomuuden syystä. Silminnäkijän mukaan kone alkoi yllättäen menettää korkeuttaan, kääntyi sivulle ja putosi puiden taakse.

Aseistamaton Hawk-kone oli harjoituslennollaan ja juuri ennen onnettomuutta harjoitus tilanne oli käyty jo kertaalleen läpi.

Lapin Lennoston Hawk-suihkuharjoitus kone syöksyi maahan lähellä Kemijärveä. Koneen ohjaaja sai onnettomuudessa surmansa.

Tutkijalautakunnalla ei ole vielä minkäläistä aavistusta onnettomuuden syystä. Silminnäkijän mukaan kone alkoi yllättäen menettää korkeuttaan, kääntyi sivulle ja putosi puiden taakse.

Aseistamaton Hawk-kone oli harjoituslennollaan ja juuri ennen onnettomuutta harjoitus tilanne oli käyty jo kertaalleen läpi.

Lapin Lennoston Hawk-suihkuharjoitus kone syöksyi maahan lähellä Kemijärveä. Koneen ohjaaja sai onnettomuudessa surmansa.

Tutkijalautakunnalla ei ole vielä minkäläistä aavistusta onnettomuuden syystä. Silminnäkijän mukaan kone alkoi yllättäen menettää korkeuttaan, kääntyi sivulle ja putosi puiden taakse.

Aseistamaton Hawk-kone oli harjoituslennollaan ja juuri ennen onnettomuutta harjoitus tilanne oli käyty jo kertaalleen läpi.

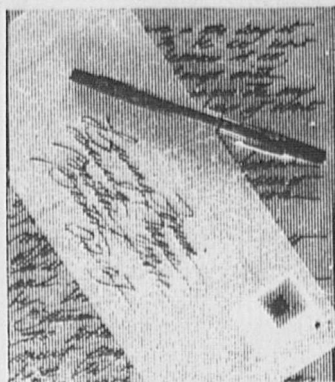
Lapin Lennoston Hawk-suihkuharjoitus kone syöksyi maahan lähellä Kemijärveä. Koneen ohjaaja sai onnettomuudessa surmansa.

Tutkijalautakunnalla ei ole vielä minkäläistä aavistusta onnettomuuden syystä. Silminnäkijän mukaan kone alkoi yllättäen menettää korkeuttaan, kääntyi sivulle ja putosi puiden taakse.



ISO KALA-SAALIS - 11-vuotias oregonilainen Adam Thielman saa ponnistaa tosissaan nostessaan 31-paunaista lohja, minkä hän sai saaliikseen Williamette joesta. Aikaisemalla onkireissullaan Adam sai 14-paunaisen lohven samasta joesta.

Lukijoiden kynästä



LUKIJOIDEN KYNÄSTÄ palstan tarkoituksena on saada lukijat keskustelemaan ajankohtaisista kysymyksistä. Kaikki lukijat ovat tervetulleita antamaan oman panoksensa.

Kysykää, ehdottakaa, väitelkää ja ilmaiskaa omat mielipiteenne. Tiivistäkää kirjoituksenne noin yhden konekirjoituskappaleen pituiseksi. Käsin kirjoitettu teksti saisi täyttää kaksi arkkia. Toimitus pidättää itselleen oikeuden lyhentää liian pitkiä kirjoituksia, ja päättää palstalle valittavista kirjoituksista.

Ellette halua käyttää omaa nimeänne, voitte kirjoittaa nimimerkillä, kunhan annatte oikean nimenne ja osoitteenne toimituksen tietoon.

Postittakaa kirjoituksenne osoitteeseen Raivaaja Lukijain kynästä, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01540.

Sain juuri luettua "Sportnegron" kirjoituksen ja haluan lausua mielipiteeni.

Minua on aina harmittanut tapa, millä meitä ulkosuomalaisia suostaan halveksittuihin ja vähäteltiin ennenvanhaan.

Pidin itseäni eteläpohjalaisena ja on tietty asia, että Vaasanläänistä suurin osa siirtolaisista on lähtenyt muille maille. Mistä syystä?

Elämä oli niin köyhää ja kurdia, että jos oli pieninkin mahdollisuus päästä pois, lähdettiin Amerikkaan.

Kun koulussa laulettiin "Laps Suomen, älä vaihda pois, sä maatas ihanaa, siel leipä vieraan

karvast ois ja sana karkeaa". Minun päälleni katsottiin, koska olin Amerikassa syntynyt.

Olen hidas vihastumaan, mutta lopulta kysyin joukolta, olivatko he huomanneet, etteivät rikkaita muuttaneet pois, vaan rutiinikohdalla, joille Suomen maassa ei ollut tilaisuutta parantaa olosuhteitaan.

Ja nyt, kuinka ollakkaan: Suomen rikkaat muuttavat Amerikkaan. Pitävät talviasuntoja Floridassa ja yhtyvät meikäläisiin klubeihin ja seuroihin ja käyvät meidän haaleilla.

Kuinka ajat muuttuvat!

O Tempora O Mores.

Yhtä sun toista...

Royalston on pieni nassaan 900-asukkaan kylä Massan ja New Hampshiren rajalla. Kylässä on yksi pieni sekatarvakauppa, yksi ravintola ja kolme osavaltion parasta vesipuotusta (tämä Boston Globen mukaan). Kaikki tuntevat toisensa ja salaisuusien pitäminen on vaikeaa, sillä sana kiertää nopeasti.

Niinpä heti sunnuntai-aamuna saimme kuulla, että megabucks arpaisten pavoitoitui myynty South Royalstonin Country Storessa. Kaikki kysyivät toinen toisiltaan, "voititko sinä?". Päivästä tuli ilta, mutta voittajaa ei vain ilmaantunut.

Hyvä ystäväni oli luvannut ostaa minulle Saabin, jos hän saattuu voittamaan. Koko päivän hiljaiseen odottelin uutta Saabia pihamaalleni, mutta turhaan. Tiesin, että voittajia oli joku muu. Maanantaina se sitten selvisi. Voittajia olikin joku New Hampshirestä ja oli ostanut arapalipun ajaessaan kaupungin läpi.

Kaikki royalstonilaiset surkuttelivat omaa huonoa saksäänsä. "että pitikin käydä näin...".

Mutta sehän on vain elämä! En voinut olla nauramatta lukkiessani asiantuntijan ohjeita siitä, miten välttää "black flies" eli näitä Uuden Englannin mustia pikkukärpäsiä.

Ensimmäinen ohje oli: käytä si- linteriä. Miksi? Pikkukärpäset



naet iskevat korkeimpaan kohtaan. Hah, sanon minä! Kyseisen ohjeiden antaja ei ilmeisesti ole käynyt koskaan Royalstonissa karpasakaun. Ainakin meidän karpasemme iskevät paikkaan kuin paikkaan hatusta rippumatta.

Ohje numero kaksi: vältä ulkonaliikkumista karpasten liikku- miskaikan. Helpommin sanottu kuin tehty. Karpaset ovat liikkeli- la aamusta iltaan ja joskus tun- tuu siltä kuin ne olisivat nyrkin tai jopa parinkin kokoisia.

Tämä on joka kevään riesa, ja kestää kahdesta kolmeen vii- koon. Karpasten vihdoin lähde- tyä saapuvat hyltyset.

Voi tulla kevään ja kesän iha- nuutta!

Pistäytyjän poimintoja

knollwood groves



Hedelmäpakkauksia - Kauniita hedelmäkoreja Tilauksia täytetään pyydettyä 10 eri laatua olevia sitrus-hedelmiä Lahjatarvakauppa, jossa yli 1000 valikoimaa

Avoimna maanantaista lauantaihin, klo 9 ap. - 5:30 ip.

8053 Lawrence Road

Yksi maili etelään Hypoluxo tieltä

Boynton Beach, Florida 33436 - Puh. (305)734-4800

Tervetuloa Imatralle Juhannuksena

New Yorkin alueen aito suomalainen juhannusjuhla pidetään Imatralle lauantaina, kesäkuun 21 p:nä. Juhlan valmistelut ovat sujuneet suunnitelmien mukaan ja nautintorikkaaseen ulkoilma juhlaan kutsutaan jälleen kaikkia amerikansuomalaisia.

Pastori Pentti Palonen on jo monena juhannuksena ollut erittäin pidetty puhujamme, ja hän on jälleen lupautunut tähän tehtävään.

Imatran pihapuisto on nyt puhtaan vihreän ruohon, kevätlehdessä olevien puiden ja kesä-

kukkien ympäröimänä. Uudet pensaat on istutettu pihaa kaunistamaan ja suojaamaan. Juhlissa tulee olemaan Suo- mi-ym.vierailijoita, joten tule- me varmaan kuulemaan mielenkiintoisia tervehdyksiä monelta taholta. - Kahvi- ja voileipätarjoilu on sekä ulko- että sisätiloissa koko illan.

Tervetuloa ajoissa lauantaina, 21. kesäkuuta juhannusta viettä- mään Imatralle. Siellä on aina ystävällinen vastaanotto ja mu- kava ilmapiiri. Ulkoilmassa on hyvä nauttia musiikista, tarjoilusta ja ystävien seurasta.

Imatralle voi aina soittaa puh. 438-9426 ja tiedustella mitä vain on kysyttävää. Juhannussauna on myös saatavana tilauksesta.

Juhla avataan molempien maiden kansallisiauulilla. Ainut- laatuista tässä on se, että tun- nettu skandinaavialainen radio- toimittaja Hans Olsen on vii- meistä kertaa mukana tällä ker- ralla, sillä hän muuttaa Floridan asukkaaksi kesällä. Häntä tula- laan huomioimaan nyt juhannus- juhlassa erikoisella tavalla.

Tervetuloa:

Anja Laurila

Miss Finlandia 1986 kilpailut Imatralle

Kauneuskilpailukomitea on aktiivisesti toiminnassa missikisoja varten, jotka pidetään tulevana syysynä lokakuun 4. päivänä Imatralle.

Kaikki suomensukuiset nätit tytöt, 17 v. - 27 v. ovat sydä- mellisesti tervetulleita mukaan. Yhteyden voi ottaa ensitilassa Vuokko Hilskaan, joka on kilpai- lukomitean puheenkilo, puh. (718) 441-5696. Osoite: 119-51 Metropolitan Ave., Kew Gardens, NY 11415.

Suomalaisia on varmaan lähes jokaisessa valtiossa tässä maas- sa, joten tyttöjä ympäri Amerik- kaa kutsutaan mukaan.

Finnair lahjoittaa voittajalle edestakaisen Suomi-matkan. Finnairin lento on tunnetusti mieluinen kokemus sekä ensi- kertalaiselle että sitä vuosittain käyttävälle, ja lomamatka Suo- men on monelle suureen haa- veen täyttymys.

Joku vuosi sitten tuli tyttö Flo- ridasta osaa ottamaan kilpailuun Imatralle. Hänellä ei ollut ketään tuttavaa täällä paikanpäällä, ja niin hän vei voiton, koska yleisö valitsi kauneimman voittajaksi. Ei siis koskaan tiedä mistä se missi ilmestyy.

Pientä mukavaa ohjelmaa on tyttöjen esiintymisen välillä.

Anja Laurila

Pakinaa Voluntownista

Läpömittari leikkitti siinä 90 asteen vaiheilla kun lähdimme kotiin Floridasta. Täällä oli melkein pakkanen, vaikka keväät loist- teli kauneimmillaan.

Sämpujan Yrjö onki laiturin paikkeilla istuen Koivistolainen karvahattu päässä ja Kujan Aarne käveli tiellä topattakissa ja villamysy korvissa. Sarleskin etsi arkusta pitkiä kalsoneja niin vilusti Floridan jälkeen.

Matka meni hyvin, kahdesti ajettiin vikaan, Sarleksella oli kai hänen Lepokodin Leidit ja Atlan- nin aallot mielessä, ettei vahnutu tieviittoja. Kotipihalla laskettiin Efrain kissa vapaaksi ja olemi- me, että häntä suorana painuu metsään; mitä vielä, oli niin arka päästyään Floridan kahleistaan että pysytteli päivän mamman helmoissa ennekuin uskalsi tu- tustua vapauteen. Onkohan ih- minenkin arka vapaudelle kun pääsee vankilasta pois?

AURASEURAN jäsenet nuor- tuivat toimimaan. Oli vuosiko- kous ja virkailijat tälle vuodelle valittiin. Puheenjohtaja, Ed Suo- minen; varalle, Olavi Kurko; si- teeri, Aino Williams; rahaston- hoitaja, Ida Kujala; tilien tarkas- tajat, Tyne Lindberg, Helen Pie- tilä ja Eila Mäkipuro. Vahimesta- ri, Yrjö Ampuja; emäntä, Mirja Kurko; kirjoittajat lehtiin, Arvid Sjogren ja Herta Odell. Rakennuskomitea, Pentti Mällinen, Aarne Kujala ja Lauri Londen. Virallisia asioita hoitelee lakimies Carl D. Anderson. Jäsenet kiit-

tivät ehtoisa emäntää Jenny Ampujaa ja tunnollista rahast- tointohoitajaa Esteri Jalkasta mo- nivuotisesta työstä seuran toi- missa.

Auran tytöt hommaavat ruoka- juttua International Food Festi- vaaliin, joka pidetään kesäkuun 22 päivä Chelsea Parade puos- tossa, vastapäätä Norwich Free Academyä.

Suomalaiskojasta saatte pie- nellä hinnalla maistella kaalikaä- ryleitä, karjalanpiirakoita, pan- nukakkua, vispipuuroa, kahvia, pullaa ja mehua. Pullaa myydään leittäin.

Suomalaisten ohjelmassa la- valla esiintyvät Hannu Mäkipuro, Mirjam ja Olavi Kurko ja suoma- laisena tanssina on sottiisi, jo- tuh voivat kaikki hyvät tanssijat nousta areenalle ja viuhkasti tanssia kun Hannu soittaa.

Ripaskaa menevät ukrainalai- set ja puolalaiset tietysti heidän polkkaansa. Juhla alkaa kello 11 ja kestää kello viiteen. Toivotaan suomalaisyleisön kannattavan ja tytöt kansallispuke päälle!

Muista kesän toimista myö- emmin. Nyt jokainen on puutar- ha ja peltoauissa, toiset pakkaa- vat matkalaukkuja ja lähtevät ku- ka minnekin.

Hertha Odell

IMATRA SEURA

740-40 St. Brooklyn, N.Y. 11232
Puhelin 212-438-9426
Mauno Laurila, puh.joht.
SAUNA TILAUKSESTA!
PAIVALLISET
joka sunnuntai klo 2 ip.

THE FINLANDIA FOUNDATION

Metropolitan Chapter, Inc.
Meetings every 2nd Friday of the month, from Oct. through May

593 Park Ave. at 64th St. N.Y.C.
P.O. Box 2590

GRAND CENTRAL STATION
New York, N.Y. 10017

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 774-3284

Central Village
Tel. 564-2147

The Robert H

Auchmoody Funeral Homes

Main Street Fishkill, N.Y. Tel. 896-6166

GF 5-2276-2277

Edw. C. Halvorsen, Inc.

FUNERAL DIRECTORS

310 12 8th AVENUE BROOKLYN 20 N.Y.
In Continuous Service to the Community Since 1849

ACE HARDWARE

1212 Lantana Rd.
Lantana, Florida 33460

"We stock sauna heaters"

Puh. 585-0247

Myytävänä

Finnish Newspaper Company
(New Yorkin Uutiset)
Incorporated under the Laws
of the State of New York.
143 osaketta (shares)
Eino ja Lala Piekkola
2906 Paramount Place
Stuart, FL 33497
1-305-283-6143 after 5 p.m.

Lakeside Chapel

Funeral Directors

131 South Lakeside Dr.
Lake Worth Florida

Puhelin 582-6633

AMERICAN FINNISH TOURIST CLUB

301 Central Blvd. Lantana, Fla

Joka sunnuntai ohjelmaita tai konsertti ja tanssia lopuksi,
Joka lauantai koko illan tanssit eri seurojen jär- jestämänä.

Ilmastoitu haali, hyvä musiikki, iloinen ystävien se- ra! Torstaina ja sunnuntaina klo 12 haali avoinna pe- lejä ja seurustelua varten, Ravintola avoinna ohjelma- ja tanssi-iltoina, Tarjoaan kahvia, voileipiä, riisipuu- roa hedelmäkkeitä kera ym.

Tervetuloa Turistiklubille!



Toini Laaksosta presidentti

Toini Laakso valittiin hiljattain Fitchburg Business and Professional Women's Clubin presidentiksi vuodelle 1986 - 87. Klubin jäsenet ovat paikallisten liike- ja ammattilajien edustajia. Kuvassa vuosikokouksessa valitut virkailijat vasemmalta oikealle: Margaret Poret, tuleva presidentti; Yvette Cochlin, ensimmäinen vara-presidentti; Jacqueline LeBlanc, toinen vara-presidentti; Toini Laakso, presidentti; Christine Bomba, sihteeri ja Corinne Bisceglia, rahastonhoitaja.

Soini voittajaksi

WEYMOUTH, MA - Sulo A. Soini, josta Raivaajan lukijat saivat kuulla pari viikkoa sitten, valittiin kotikaupunkinsa Weymouthin veronkantajaksi toukok. 19. päivän vaaleissa.

Soini, 60, oli yksi kuudesta kandidaatista ja sai 30 prosenttia kaikista äänistä selviytyen siten voittajaksi suurella enemmistöllä.

Äänestyksen jälkeen Soini sanoi toivovansa tuottavansa yhtä hyviä tuloksia kuin mihin hän kykenee istuessaan koulukomiteassa.

Soini voitti seitsemässä kaupungin 18:sta vaalihaarasta. Hänen saaliinsa oli 460 ääntä suurempi kuin toiseksi tulleen kandidaatin.

"Olen ekaasteissa," Soini sanoi vaalien jälkeen pidetyillä kut-

suilla. "Nyt olen kuitenkin niin väsynyt, että haluan vain nukkua."

Veronkantajien virka tässä Massachusettsin kaupungissa on täysiaikainen toimi \$ 33,810:n vuosi-palkalla. Soinin edeltäjä Walter Heffernan jätti viran toimittuaan siinä yli kymmenen vuoden ajan.

Erityisesti Soinin kotinurkkalaiset, northweymouthilaiset, vaikuttivat voitokkaaseen lopputulokseen. Soini on asunut alueella yli 25 vuotta ja on ollut erittäin aktiivinen North Weymouth Civic Association yhdistyksessä, missä hän on palvellut myös presidenttinä ja sihteerinä. Vuosina 1967 - 1976 ja sitten vuodesta 1981 lähtien.

Aidsia vai ei?

Tuberkuloosi, sydänvika ja jopa lihaskouristukset on määritelty aidsiksi, sanoo kalifornialaisen aidsklinikan johtaja tohtori Harry Hollander. Joka kymmenes kliinikalle lähetetty potilas sairastui johonkin muuta kuin aidsia, ilmeisesti Hollanderin tutkimuksesta, joka julkaistiin Western Journal of Medicine -aikauslehdessä maaliskuun numerossa.

Tutkimus koski 80:ää kliinikalle lähetettyä potilasta, joista kahdeksalla kuitenkin oli joku muu sairaus. Joissakin tapauksissa huolimaton diagnoosi ja täydellisten sairaskertomusten puuttuminen vaikeutti hoitoa. "Tasalliset diagnoosikriteerit ovat äärimmäisen tärkeitä, jotta vältetään aiheuttamasta potilaille henkisiä vaurioita tiedolla kuolemaan johtavista sairauksista ja jotta ei viivytettäisi muiden sairauksien hoidon aloittamista", Hollander kirjoittaa.

Kultaisen län Kerho

Suomalainen Kultaisen län Kerho kokoontui tiistaina, toukok. 27. p:nä Elm St. Lähetyskirkon seurakuntasalissa, 264 Elm St., Fitchburg.

Presidentti Anton Nopasen tervetuloistotusten jälkeen laulettiin "America" ja "Maamme" laulua Mrs. Neima Johnsonin säestäessä pianolla.

Sihteeri Tyne Pajunen luki edellisen kokouksen pöytäkirjan, mikä hyväksyttiin yksimielisesti.

Sairaskomitean raportin luki Mrs. Anni Harju.

"Happy Birthday" laululla huomioitiin tämän viikon päivänsäntä: Aili Berkiö, toukok. 25; Tauno Tastula, toukok. 26 ja Senja Johnson, toukok. 30.

Kiitoksella huomioitiin lahjoitukset: Aili Berkiö - \$ 10,00 syntymäpäivänsä johdosta; Anni Harju, Martha Carlson, Esthe Karhunen ja Mrs. Väinö Linna - kukkia; Mrs. Harju toi myös munkkeja ja Henni Lappalainen toi maukkaan kakun.

Ensi viikon kahvikomiteaan valittiin Vieno Rantala, Henni Lappalainen, Laina Roiko, Aili Bauscha ja Anni Harju.

Kokous annettiin sitten Axel Hillin ohjaksiin ja hän esitteli koostamansa ohjelman. Aluksi Toivo Heiskanen soitti kauniin haurisikermän, Mr. Nopanen esitti yksinlauluja Mrs. Johnsonin säestäessä pianolla. Sitä seurasi yhteislaulu ja Mrs. Ethel Anttosen yksinlaulu. Mrs. Miriam Orava lausui runon, Mr. Hill viihdytti harmonikallaan ja lopuksi Henni Lappalainen luki pakinoita.

Kokous päättyi kahvitarjoiluun merkeissä.

Syntynyt

Tyttölapsi toukok. 1. 1986 Mr. ja Mrs. Justin Lämsälle (Leann Lucier), 95 Bartherick Road, Westminster, MA.

Tyttölapsi, toukok. 3. 1986 Mr. ja Mrs. Allen E. Westille (Eunice J. Aho), Swan Point Road, Rindge, N.H.

Tyttölapsi toukok. 15. 1986 Mr. ja Mrs. Mark Colcordille (Lisa Gronroos), 24 Fairmount St., Leominster, MA.

Tyttölapsi toukok. 16. 1986 Mr. ja Mrs. Cal G. Niemelälle (Donna E. Storm), Rural Rt. Apt. 8 Timber Top Rd., New Ipswich, N.H.

Poikalapsi toukok. 19. 1986 Mr. ja Mrs. Robert B. Blanchardille (Peggy B. Lasko), 231 Sherbert Rd., Ashburnham, MA.

Bethel Seurakunnan Kesäjuhlat

Sunnuntaina, kesäkuun 8. p:nä klo 2 iltap.
Elm St. Lähetyskirkko, 264 Elm St., Fitchburg

Vierailijoina tulevat olemaan lähetyssaarnaaja Ulla Raassina, ja Mikko Tervo. Saamme myös kuulla todistuksia Jumalan työstä uskoavien elämässä, sekä hyvää hengellistä musiikkia.

Kahvitarjoilu seuraa

LYDON & HAASE CO.

209 Fulton Street, Norwood, Mass. 02062 Ph. 769-0719

KAIKENLAISIA PUTKITÖITÄ JA LÄMMITYSLAITTEITA
Kylpyhuoneita ja keittiöitä uudistetaan - Talouskoneita, Amana jääkaappeja ja pakastajia, Kitchenaid astianpesukoneita

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI INSURANCE AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. BOX 449 Westminster, MA
Valitsemme myös kiinteistöjä Puhelin 874-2921

SAWYER-MILLER FUNERAL HOMES



129 ELM ST., FITCHBURG
Howard J. Miller, Director Phone All Branches 345-6778

Fitchburg ja ympäristö

Uutispaloja

Fitchburgin koulukomitea tarjosi Fitchburg High Schoolin johtajaopettajan virkaa B. F. Brown Middle Schoolin apulaisjohtajaopettajaksi Joseph Lainolle.

Paria päivää myöhemmin Laino antoi kielteisen vastauksen ja hyväksyi sen sijaan Winthropin koulujärjestelmän tarjouksen. Laino sanoi rakastavansa Fitchburgia, mutta ei sen koulukomitean toimia.

Koulukomitean ensimmäinen valittu oli teksasilainen Thomas Davis, joka hylkäsi tarjouksen. Laino, joka oli toinen loppukilpailun kandidaateista, sanoi tehtyään päätöksensä, että tapa, millä häntä on kohdeltu viimeisten kolmen vuoden aikana, osoittaa kannatuksen puutetta koulukomitean taholta.

Koulujen ylitarjontaa virkaa hoitava Phyllis Lyonais sanoi, ettei hänellä ole minkäänlaisia vaikeuksia valita uutta kandidaattia muiden ehdokkaiden joukosta. Lyonaisin mukaan viiden hakijan paperit olivat erinomaiset.

Koululaisten ja opiskelijoiden kansainvälinen vaihto-opilasjärjestö haluaisi laajentaa ohjelmaansa Fitchburg-Gardner alueelle.

Alustaviin suunnitelmiin kuuluu järjestää noin neljä viikkoa kestävä ohjelma tänä kesänä. Opiskelijat ovat Suomesta ja Skandinaavian maista ja vaihto-opilasjärjestö etsii parhaillaan heidän isäntäperheikseen paikallisia perheitä.

Vaihto-ohjelman tarkoituksena on tutustuttaa noin 16-20-vuotiaat nuoret amerikkalaiset perhe-elämään sekä kannustaa englanninkielen opiskelussa. Nuoret osallistuisivat aamuinen englanninkielen tunneille, mutta muuten he viettäisivät aikansa perheen parissa.

Mikäli haluuta toimia isäntäperheenä, ottakaa yhteys Marita Cautheniin Raivaajan toimituksessa soittamalla numeroon: 617-3434-3822.

Osavaltion edustaja George J. Bourque ojei viime viikolla Fitchburgin kaupungille kaksi sekkiä, joiden tarkoituksena on kattaa viime syksyisen hirmumyrskyn Glorian aiheuttamat vahingot.

Yhteisarvoltaan sekkit olivat yli \$ 19,000:ia. Pormestari Bernard F. Chartrandin mukaan sekkit kattavat noin 80 prosenttia Glorian aiheuttamista ylimääräisistä menoista.

Jotkut Fitchburgin asuinalueista joutuivat olemaan sähköttä useiden päivien ajan. Chartrandin mukaan yleisten töiden osaston työläiset joutuivat tekemään ylityötä poistaessaan katkenneita tai kaatuneita puita sekä niiden oksia kulta kaupungin.

Kaupungilla meni ylityöpankoihin noin \$ 24,000:ia.

Fitchburg, MA

Tulevia tilaisuuksia

Fitchburgin Suomalainen Kultaisen län Kerho kokoontuu tiistaisin klo 2:00 iltap. Elm St. Lähetyskirkon seurakuntasalissa, 264 Elm St., Fitchburg.

★

FACS:n 40-vuotisjuhla lauantaina, toukok. 31. p:nä Saiman Puistossa alk. klo 6:30 ill. Illallisen jälkeen tanssitaan Nils Lundin musiikin tahtiin.

★

Tanssit lauantaina, toukok. 31. p:nä klo 8 - 12 yöllä Sovittajan Puistossa Rutlandissa. Edendela soittaa. Järjestäjä FACR. Kaikki tervetulleita!

★

Pastori Wuori tohtoriksi

FITCHBURG, MA - Pastori David E. Wuori, Elm St. Lähetyskirkon pastori, sai vastaanottaa tohtorinarvon viime viikon perjantaina Gordon-Conwell Theological Seminaarista Hamilton, MA:ssa.

Wuori tutki väitöskirjassaan etnisia kirkkoja ja niiden pastorien asemaa. Hän sanoi projektinsa käsittelevän kieli- ja muita muutoksia suomalaisessa seurakunnissa. Tutkimus perustui West Quincyn, West Warehamin, Brooklyn, N.Y.:in ja Elm St. Lähetyskirkon materiaaleihin.

Pastori Wuorella on B.A. sosiologiassa Eastern Nazarene Collegesta sekä teologian maisterin opiarvo Gordon-Conwellist. Hän on toiminut Elm St. Lähetyskirkon pastorina kahdesti, ensin



Kirkollisia

Messiah Luterilainen seurakunta

Sunnuntaina, kesäkuun 1 p. klo 7:45 aam. Suomen kielinen luterilainen tunti WCMX, 1000 Leominster. Klo 8:15 aam. Suomen kielinen jumalanpalvelus. Keskuudessaan vieraillee past. Craig Patterson Coloradosta. Klo 9:15 aam. Sunnuntai koulu ja raamattuluokka. Klo 9:30 Korkeakoululaisten raamatuluokka. Klo 10:30 Englanninkielinen jumalanpalvelus ja H.P. Ehtoollinen. Klo 6:00 ill. Ylimääräinen seurakunnan kokous. Tulkaa joukolla mukaan!

Klo 7:30 ill. Viikkoillan hartaus-tilaisuus. Kahvitarjoiluun kustantavat Mr. ja Mrs. Reino Mäkinen.

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radiohartaus HYVÄT UUTISET -lähetetään joka sunnuntaiamuuna asemalta WEIM, 1280 Fitchburg, klo 8:45.

Yleinen (suomenkielinen) jumalanpalvelus pidetään Kaleva Kodissa, 107 Mechanic St., Fitchburg, sunnuntaiin, alkaen klo 2 iltapäivällä. Erikoistilaisuuksista ilmoitetaan aina tarvittaessa.

Elm St. Lähetysseurakunta

Sunnuntaina, kesäkuun 1 p. klo 8:30 ap. radiohartaus NEW LIFE -asemalta WEIM, 1280 Fitchburg. Jumalanpalvelus klo 9:30 ap. saarnaa pastori David Wuori. Klo 10:30 ap. kahvi- ja mehtarjoilu. Klo 10:45 ap. Pyhäkoulu kaikenikäisille.

Tiistaina, kesäkuun 3 p. 7:30 ill. Aikuisten kuoroharjoitus.

MOORCROFT HAUT AUSTOIMISTO

31 Myrtle Ave. Fitchburg, Ma.
Puh 343-7137
Ystävällinen palvelu
PARKKAUSPAIKKA
Richard C. Moorcroft
Stephen R. Moorcroft

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO
WINSLOW P. MAY johtaja
Palvelusta Norwoodille ja ympäristölle
85 Nichols St., Norwood, Mass.
Puhelin: 726-1509

KESKUSTASSA SIIJAITSEVA

FRANK H. MILES COMPANY
1158 MAIN ST. HOLDEN MA
Hautatoimituksia vuodesta 1896



NORDGREN

HAUTAUSTOIMISTO
300 Lincoln Street, Worcester, Mass.
Puhelin 852-2161
ARTHUR R. NORGREN

BOSK FUNERAL HOME

85 BLOSSOM ST. FITCHBURG, MA TELEPHONE: 342-3635
Serving All Faiths

FUNERALS • CREMATIONS • REMOVALS
Services Within Your Means
Local or Distant



Our convenient location, easily accessible from all parts of city and suburban towns.
Ground Level Entrance

AMPLE OFF STREET AREA FOR PARKING
IN COMPLIANCE WITH FTC

ituja tarjolla

Liisa A. Liedes

"Sillä Herran silmät tarkkaavat vanhurskaita ja hänen korvansa heidän rukouksiansa, mutta Herran kasvot ovat pahantekijöitä vastaan". (Piet. 3:12)

Olin pyykillä pesulaitoksessa. Seurasin mielenkiinnolla erästä nuorta äitiä ja hänen n. kaksi vuottaista tyttärensä. Lapsi oli terhakkas ja vilkas. Äidillä oli täysi työ pitää huolta lapsestansa ja pyykillä samana aikaan. Erään kerran lapsi viljelti pikuli suoran ovela kohden; äiti perässä. Tuiman näköisenä tuskastunut äiti huudahti jotakin tähän tapaan, "Pysy paikallasi! Haluatko sinä että joku 'nappaa' sinut! Sano 'Ei'..."

Pelko ja arkuus ovat todellisuksia ihmisen elämässä. Tarve ja erinäiset tavat itesuojelemaan ovat kehittyneet nopeasti viimeisten vuosien aikana. Välikalta lisääntynyt lisääntymistään. Pelko kasvaa. Maailma on täynnä pelkääviä ihmisiä. On pelkoa menneisyydestä. Mitä "mörköjä" sieltä sukeltautuu?

Tanssit

Sovittajan Puistossa
Demond Pond, Rutland

Lauantaina, toukok. 31. p:nä klo 8 - 12 yöllä

Ed Hendela soittaa

Kaikki tervetulleita!

Finnish American Club of Rutland

JOYCE I. HANNULA
Personal Financial Planner

79 East Rd. P.O. Box 500
Westminster, MA 01473

874-0629 or 832-6368

IDS

FLORIDA KUTSUU
Edestakainen junamatka
Bostonista mihin tahansa
Floridan kaupungeista

\$ 150 aikuisilta,
lapset puolella hinnalla

GIT MATKATOIMISTO

169 Main St., Leominster
Puh. 537-4536

HUHTALA OIL CO.

MAIN STREET, EAST TEMPLETON

Low competitive prices

FULL SERVICE 632-1221

24-HOUR BURNER SERVICE

Dependability for over 40 YEARS

Our 3rd Generation LOCALLY OWNED

Automatic Delivery is the same price as cash

Minimum 150 Gallons

6 Licensed Technicians

New Customers Welcomed

Our service area is from North Rutland to Orange

FUEL OIL

CASH ON DELIVERY

or within 10 Days

with established credit

MINIMUM 150 GALLONS

CASH ON DELIVERY 632-1226

24-HOUR BURNER SERVICE

Dependability for over 40 YEARS

Our 3rd Generation LOCALLY OWNED

Automatic Delivery is the same price as cash

Minimum 150 Gallons

6 Licensed Technicians

New Customers Welcomed

Our service area is from North Rutland to Orange

HENRY J. LEBLANC Insurance Agency, Inc.



Täydellinen vakuutuspalvelu

KIINTEISTÖ - IRTAIMISTO

KODINOMISTAJIEN

AUTO - PALO - HENKIVAKUUTUKSIA

376 Summer St., Fitchburg, MA Puh. 343-4853

SUOMEA PUHUVIA VIRKAILJOITA

Suomen uutisia



Ulkosuomalaisen kesäjuhlat Kuopiossa

Suomi-Seura ry:n perinteiset ja suosittu kesäjuhlat vietetään tänä vuonna Kuopiossa 12. - 13. heinäkuuta. Kesäjuhlat vietetään nyt ensimmäistä kertaa Savon pääkaupungissa, jota savolaiset itse kutsuvat "muallman navaksi". Kuopio on erittäin suosittu matkailukaupunki, missä sijaitsee mm. Puijon torni. Tornin huipulla on pyörivä ravintola ja näköalaterassi, josta avautuu upea näkymä kuuluisalle Kallavedelle. Kuopio onkin yksi Saimaan järvi-ilkeiden keskuksista.

Kesäjuhlien ensimmäisenä päivänä ohjelmassa on mm. kaupungin tervetuliaiskahvi, kiertoajelu, savolaiset pidot sekä iltajuhla. Toisena päivänä siirrytään aamiaisen jälkeen bussilla Nurmeksen Bombaan. Runsaan tunnin kestävällä matkalla on mahdollisuus ihaila kesäistä savolaismaismaa. Bombassa sai viime kesänä, Kalevalan juhluvuonna ensi-iltansa Paavo Liskin ohjaama Kalevala-aiheinen teatteriesitys. Poikkeuksellisen suuresta suosiosta johtuen näytelmää esitetään tänäkin vuonna. Viime kesänä kaikki näytännöt olivat loppuunmyyty. Teatteriesityksen jälkeen palataan takaisin Kuopioon.

Suomi-Seura on alustavasti varannut majoituspaikkoja hotelli Savoniasta sekä kesähotelli Savoniasta. Majoituspaikasta riippuen kesäjuhlapaketin hinta on noin 400 markkaa, mikä pitää sisällään yöpymisen lisäksi savolaiset pidot, aamiaisen, lounaan, bussimatkan Bombaan ja takaisin sekä teatterilipun.

Kaikki kotimaan vierailulla olevat ulkosuomalaiset ovat sukulaisineen ja ystävineen tervetulleita kesäjuhliin. Lisätietoja saa Suomi-Seurasta, jonne tehdään myös osanottovaraukset:

Suomi-Seura ry
00PL 213
00171 Helsinki
Finland

Toimi nopeasti, näin varmistat osanottosi.

Suomen uutisia

Finland Festivals '86

Kuhmon kamarimusiikki 13. -27. 7. 1986

Heinäkuun toisella puoliskolla tarjotaan Kuhmossa jo 17. kerran rautaisannos kamarimusiikkia: päivittäin kuullaan 3 - 5 konserttia, kahden vikon aikana yhteensä n. 60. Ohjelmassa ovat keskeisellä sijalla tällä kertaa Joseph Haydnin kvartetit, tšekkiläinen musiikki - mm. Dvorak ja Janacek - sekä Frederik Chopin (mm. Chopin-maraton 26. 7.). Juhlilla kantaesitetään kolme Kamarimusiikin tilausteosta, joiden säveltäjät ovat Sofia Gubaidulina, Jouni Kaipainen ja Pher-Henrik Nordgren. Enliseen tapaan ohjelmassa on myös 4 - 5 kamarimusiikkimaratonia. Mestarikurssit pidetään 15. - 25. 7. Esintyjiä mainittakoon: Moskovan Virtuosit ja Kammerakademie Neuss-kamariorkesterit, Hagen-, Lindsay-, Panocha- ja Kakkolan Orkesterin kvartetit, Tapiola-trio, viulistit Peter Csaba, Oleg Kagan, Pavel Vernikov, alttoviulistit Tabea Zimmermann ja Vladimir Mendelsohn, sellistit Natalia Gutman ja Milos perenyi, pianistit Daniel Adni, Konstantin Bogino, William Dopman, Barry Douglas, Christian Ivaldi, Juhani Lagerspetz ja Anatoli Vedernikov, huilisti Andras Adorjan, klarinetisti Eduard Brunner ja laulajat Jane Manning.

Kautisen kansanmusiikkijuhlat 14. - 20. 7. 1986

Kautisen Kansanmusiikkijuhlilta löytää valtaosan määrän iloa ja energiaa, liikettä ja elämää, musiikkia ja tanssia. Siellä esittävät suomalaiset ja kansainväliset kansanmusiikin ja kansantanssin harrastajat, ryhmät ja yksittäiset pelimannit. Jokainen kävijä saa juhla-illan itselleen jotakin: soittokeulusta, tanssivasta, konseista, iltamasta, laulutuvasta, lastenpaikasta tai iltanuotiolta. Joka päivä tanssitaan - tietysti - ja loppuviikolla läpi yön. Ulkolaisia esiintyjävieraita on tulossa Kiinasta, Egyptistä, Espanjasta, Ranskasta, USA:sta, DDR:sta, Turkista ja Irlannista, sekä tietysti muista pohjoismaista. Teemana tänä vuonna vähemmistöjen musiikkikulttuurit. Kautisen kaksituntainen esiintyjäjoukko, jonka rajaa yleisöön on mahdoton määrittellä, vie jokaisen mukaansa näkemään uudella tavalla kansallisten musiikkiperinteiden rikkauden.

Lisätietoja saatte ottamalla yhteyden Finland Festivals-juhlien keskuksitoimistoon osoitteella:

Finland Festivals
Vuorikatu 3 A
PL 56
SF - 00101 Helsinki
Puh. (90) 669 695 tai
607 386

Suomen uutisia



Mauno Koivisto

Koivisto suuttui ruotsalaisille

Tasavallan presidentti Mauno Koivisto on haastattelussaan Helsingin Sanomille ilmaissut selvästi kantansa ruotsalaisten kirjoittelusta ja sanomisista Tšernobylin ydinvoimalaonnettomuuden yhteydessä.

Koiviston mukaan puheet suomalaisen tunaroinneista ovat lähtöisin Ruotsista. Koiviston mukaan "länestä tulleilla tiedoilla ei ole mitään tekemistä meidän todellisuutemme kanssa. Mutta ilmeisesti vastaisuudessaakin pitää lähteä siitä, että Ruotsissa esitetään meistä sellaisia väitteitä kuin heille sopii".

Ruotsalaisten toimet ovat presidentin mukaan uusi näytö ruotsalaisten ylimielisyydestä Suomea kohtaan.

Tšernobyl tuntuu:

Suomen matkailu menettää 150 Mmk

Matkailun edistämiskeskus arvioi, että matkailuelinkeino menettää valuuttatuloja tänä vuonna noin 150 miljoonaa markkaa.

Syynä Suomen karttamiseen ovat Tšernobylin ydinvoimalaonnettomuus, amerikkalaisten terrorismin pelko sekä dollarin laskeva kurssi. Tällaiseen menetykseen joudutaan, mikäli matkailu Pohjoismaiden ulkopuolelta Suomeen vähenee noin kymmenen prosenttia, mutta Pohjoismaiden osalta ei tapahdu muutosta viimevuotiseen.

Ydinvoimalaturma näyttää vaikuttaneen eniten Suomen kautta Neuvostoliittoon tehtäviin yhdistelmämatkoihin, joita on peruttu lähes 10,000 pääasiassa Yhdysvalloista. Uusia tilauksia ei ole sanottavasti odotettavissa enää tälle kesälle, uskotaan MEK:ssa.

Kunniamerkki 40 äidille

Tasavallan presidentti Mauno Koivisto jakoi äitiänpäivän juhlassa Suomen Valkoisen Ruusun Ritarikunnan I luokan mitalin kultaristein 40 äidille tunnustuksena suuriarvoisesta työstä perheenäitinä.

Kunniamerkkin sai 37 suomenkielistä ja kolme ruotsinkielistä äitiä. Palkitut äidit edustavat kaikkia Suomen aiteja. Heidän välityksellään valtiovalta ja koko Suomen kansa osoittavat kunnioitustaan ja kiitollisuuttaan äidin työssä.



Seppo Rätty

Keihäänheiton maailmanennätys taas Suomeen

Suomi on saanut jälleen maailmanennätysmiehen yleisurheilussa, kun Tohmajärven Urheilijoi- ta edustava Seppo Rätty kiskaisi keihäänheitossa tuloksen 81,72 metriä.

Kyseessä todellakin on uusi maailmanennätys, sillä tämän

vuoden alussa lajissa siirryttiin uudenlaiseen keihäaseen. Uusi keihäs aiheuttaa tuntuva kaari- en lyhenemistä.

Asiantuntijat uskovat 90 metrin rajan olevan todella vaikea rikottavan.

Kokoomukselta välikysymys

Kokoomuksen eduskuntaryhmä päätti jättää välikysymyksen, jossa leimataan Suomen viranomaisten toimintavalmius kriisitilanteissa täysin riittämättömäksi.

Varsinaisen syytyksen kokoomukselle antoi hallituksen pitämä tiedotustilaisuus Neuvostoliiton ydinvoimalaonnettomuudesta. Erikoiseksi välikysymyksen teki se, että kokoomuksen puheenjohtaja Ilkka Suominen vastusti välikysymystä sanoen sen olevan liian järeä toimenpide tässä vaiheessa ja voivan aiheuttaa sekaannusta kansalaisten mie- lissä. Suominen kannalla oli vain pieni vähemmistö kokoomuksen eduskuntaryhmästä.

Kotimainen laadukasta

Kotimaisen Työn Liiton ja Suomen Laatu yhdistyksen teettämän kuluttajatuutkimuksen mukaan suomalainen kuluttaja arvostaa kotimaista tuotetta.

Tutkimuksen mukaan kuluttaja tietää tuotteen laadun parhaiten siitä, että se on kotimainen. Tutkimuksessa haastateltiin yli tuhatta suomalaista 88 paikkakunnalla. Vastaajista neljä kymmenestä oli sitä mieltä, että laadun merki on tuotteen kotimaisuus.

Lisäksi vastaajista lähes 60 prosenttia oli sitä mieltä, että laatuvoimien kotimainen laatutase kohoa.

Eniten kotimaiseen laatuun luottivat maanviljelijät sekä työväestö. Lisäksi nuoret kiinnittivät enemmän huomiota tuotteen valmistusmaahan kuin vanhemmat.

Öljysaasteta Suomenlahdella

Itäisellä Suomenlahdella on öljysaaste saastuttanut jonkin verran Virolahden ja Vehkalahden kuntien rantoja sekä saaria noin 30 kilometrin matkalla. Onni onnettomuudessa on se, että raskas polttoöljy on paakkuuntunut ja sen vuoksi suhteellisen helppo kerätä. Palokunta uskoo saavansa rannat puhtaaksi viikon kuluessa. Asiantuntijoiden mukaan raskas polttoöljy on todennäköisesti joutunut mereen jo viime syksynä, mutta öljyn alkuperästä ei vielä ole tietoa.

Peliluola paljastui keskellä Helsinkiä

Todennäköisesti katkeroituneet häviäjät ilmoittivat poliisille kovan panoksen pelipaikan, joka sijaitsi Annankadulla Helsingissä.

Peliluolassa pelattiin rulettia, pokeria ja Black Jackia kovin panoksin. Poliisin saamien ilmoitusten mukaan jotkut pelaavat hävinneet yhdessä yössä satojatuhansia markkoja.

Edellisen kerran poliisi iski lait-tomaan pelipaikkaan kaksi vuotta sitten. Poliisi kertookin pelipaikkojen syntyvänkin sitä mukaa kuin vanhoja onnistutaan sulkemaan.

Ylen lakko peruuntui

Yleisradion toimihenkilöiden lakko on peruuntunut. Toimihenkilöt hyväksyivät viime viikon keskiviikon vastaisena yönä valtakunnansovittelija Teuvo Kallion asiasta antaman sovintoesityksen. Kyseessä on kolmi-vuotinen rätikaisu, jota toimihenkilöliiton edustajat kuvaavat yleläiseksi sovellutukseksi yleises-tä linjasta.

Ylen toimihenkilöyhdistys hylkäsi myöskin tiistai-iltana valta-kunnansovittelijan aiemmin so-vintoesityksen, mutta neuvot-teluja jatkettiin kuitenkin myö-hään yöhön. Lakko olisi alkaes-saan koskenut noin tuhatta Ylen toimihenkilöä ja vaikuttanut Yleisradion ohjelmatuotantoon.

Väinämöinen palasi Vanhalle

R.W. Ekmanin vuonna 1867 maalaama Väinämöisen soitto - maalaus on palautettu takaisin vanhalle paikalleen Vanhan yli-oppilastalon musiikkisaliin. Maalaus vaurioitui pahoin vuonna 1978, kun Vanha ylioppilastalo paloi. Sen jälkeen maalausta on konservoitu Valamon konservointi-laitoksella.

TILAUS JA OSOITTEENMUUTOS

osoitteen muuttuessa
liittää vanha osoite mukaan

NIMI _____

OSOITE _____

POSTINUMERO _____

UUSI TILAUS ☐ UUDISTUS ☐

MAKSU \$

USA: 12kk \$20,00, 6kk \$13,00, 3kk \$9,00

Ulkomailla 12kk \$24,00, 6kk \$17,00

RAIVA AJA

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420

Puh. (617) 343-3822

FINNEXPRESS

FINNTASTIC GROUP FLIGHTS

FINNAIR SCHEDULED SERVICE

WEEKLY DEPARTURES—WEEKLY RETURNS

MINIMUM STAY 1 WEEK — MAXIMUM STAY 1 YEAR

LOWEST AVAILABLE AIRFARES FROM

NEW YORK \$710 • SEATTLE \$790

LOS ANGELES \$890 • MONTREAL \$615*

*** RULES AVAILABLE UPON REQUEST**

CHILDREN 50% — INFANTS 10%

MONEY-SAVING TAX-FREE CONNECTIONS FROM

ALL OTHER AIRPORTS IN NORTH AMERICA

SEATS ARE LIMITED — RESERVE YOURS EARLY

FOR RESERVATIONS CONTACT:

HANSLIN

TRAVEL

SERVICE

40 East 49th Street New York, N.Y. 10017

Telephones:

212 832-8989

800 223-0567

**FLY SAS
TO FINLAND**

Enjoy wide body comfort from our five gateway cities—
New York, Chicago, Los Angeles, Seattle and Anchorage.
Make convenient connections throughout Scandinavia
to the principal cities in Finland.

Ask your Travel Agent about Scandinavian Airlines con-
venient schedules, low air fares and traditional hospitality
and service.

SAS